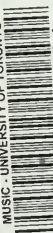


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918724 1





Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa









# SURCOUF

OPÉRA-COMIQUE en 5 ACTES et UN PROLOGE



Paroles de

H. CHIVOT et A. DURU.

Musique de ROBERT PLANQUETTE.

All.<sup>o</sup> deciso.

## OUVERTURE.

PIANO.

The first system of the piano score for the Overture. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The time signature is common time (C). The music begins with a forte (ff) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. There are several accents and slurs throughout the system.

The second system of the piano score. It continues the musical themes established in the first system. The notation includes various rhythmic values and dynamic markings such as accents and slurs.

The third system of the piano score. The musical texture remains consistent, with the upper staff carrying the primary melody and the lower staff providing support. The system concludes with a measure that leads into the next system.

The fourth system of the piano score. A first ending bracket is visible above the first measure of this system. The music continues with the same energy and dynamics as the previous systems.

The fifth and final system of the piano score on this page. It concludes the Overture with a final cadence. The notation includes a repeat sign and a first ending bracket.

mf

musical notation

dim. p

All<sup>o</sup> grazioso.

con delicatezza.

9/4

musical notation

p

musical notation

musical notation

rall.

p mf

musical notation

musical notation

*Più animato.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with *f* dynamics. The melodic line in the treble clef shows some chromatic movement.

Third system of musical notation. The dynamics increase to *ff* (fortissimo). Accents (>) are placed over several notes in both staves.

Fourth system of musical notation, continuing with *ff* dynamics. The piece features a mix of eighth and sixteenth notes.

*Poco ritenuto.*

Fifth system of musical notation. The dynamics change to *p* (piano). The instruction *Poco ritenuto* (slightly ritardando) is written above the staff.

*All<sup>o</sup> tempo di marcia.*

Sixth system of musical notation. The dynamics are *p* (piano). The instruction *All<sup>o</sup> tempo di marcia* (Allegretto tempo di marcia) is written above the staff.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. The dynamic marking *più f* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic lines, including some slurs and accents. The left hand maintains a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with sixteenth-note passages. The left hand accompaniment is consistent. The dynamic marking *p* and the tempo instruction *poco meno mosso.* are located in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and eighth-note patterns. The tempo instruction *Tempo.* is placed above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of chords and eighth-note figures.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and eighth-note patterns, with some triplets indicated by the number '3'.



*accelerando.*

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with triplets and a final quintuplet. Bass clef contains a bass line with triplets and chords. Dynamics include *f* and accents.

*Più Animato.*

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with triplets. Bass clef contains a dense bass line with many notes. Dynamics include *f* and accents.

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef contains a dense bass line with many notes. Dynamics include *f* and accents.

*poco rall.* *espressivo.*

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef contains a bass line with chords. Dynamics include *p* and accents.

*All<sup>o</sup> appassionato.*

*rall.* *mf*

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef contains a bass line with triplets. Dynamics include *rall.* and *mf*.

System 6: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs. Bass clef contains a bass line with slurs.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4.

Second system of the piano score. The tempo marking *Tempo.* is centered above the staff. The left hand begins with the marking *poco rit.* (poco ritardando). The musical notation continues with slurs and accents in both hands.

Third system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the previous systems.

Fourth system of the piano score. The tempo marking *Allegro.* appears above the staff. The left hand includes the marking *rall.* (rallentando) and the dynamic marking *f* (forte). A time signature change to 2/4 is indicated by a double bar line.

Fifth system of the piano score. The left hand starts with the dynamic marking *p* (piano) and the tempo marking *Marcato.* (Marcato). The right hand continues with its melodic line.

Sixth system of the piano score. The left hand features the marking *poco cresc.* (poco crescendo). The system concludes with a final melodic phrase in the right hand.



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

*Allegro.*

Second system of the piano score. The tempo is marked *Allegro*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment becomes more complex with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment is dense with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the final measure.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment is dense with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure, and *resc.* (ritardando) is written in the third measure.

*Tempo di Marcia.*

Sixth system of the piano score. The tempo is marked *Tempo di Marcia*. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment is dense with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and melodic fragments, including a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and features a steady accompaniment of chords, with some notes marked with accents (^).

The second system continues the piece. The upper staff features a triplet of eighth notes and a melodic line. The lower staff has a bass line with chords and a triplet of eighth notes. The tempo marking *Animato.* is placed above the staff, and the dynamic marking *ff* is placed below the staff.

The third system shows a more complex melodic line in the upper staff, with many notes marked with accents (^). The lower staff continues with a bass line of chords, some marked with accents (^) and breath marks (v).

The fourth system is marked *Più presto.* The upper staff has a fast-moving melodic line with many notes marked with accents (^). The lower staff features a rhythmic accompaniment of chords, some marked with accents (^) and breath marks (v).

The fifth system is marked *Più Vivo.* The upper staff has a melodic line with accents (^) and a dynamic marking *ff* below it. The lower staff has a bass line with chords, some marked with accents (^) and breath marks (v).

The sixth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with a long note and a dynamic marking *ff* below it. The lower staff has a bass line with chords and a final melodic flourish.

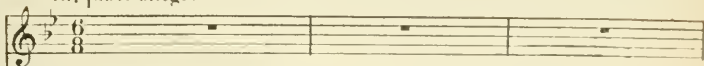
# PROLOGUE

Œ. 1.

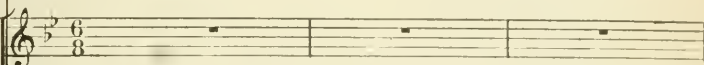
## INTRODUCTION & CHŒUR.

All<sup>to</sup> quasi allegro .

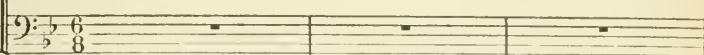
SOLO .



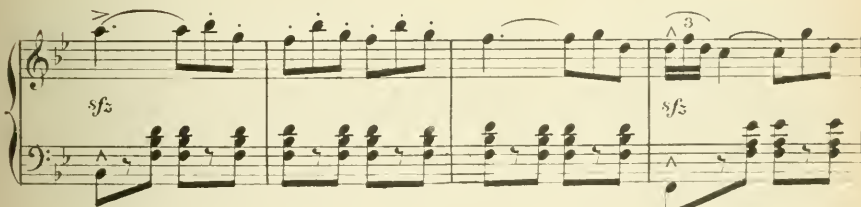
TÉNORS .



BASSES .

All<sup>to</sup> quasi allegro .

PIANO .



TENORS . *ff* Ho - la! ma - te -

BASSES . *ff* Ho - la! ma - te -

*ff*

T - lots, ma - te - lots, ma - te - lots, ma - te - lots.

B - lots, ma - te - lots, ma - te - lots, ma - te - lots.

*ff*

T Ho -

B Ho -

(Ils frappent sur les tables avec des gobelets)

*ff*

T  
la! — ma - te - lots! — ma - te - lots, ma - te - lots ma - te -

B  
la! — ma - te - lots! — ma - te - lots, ma - te - lots ma - te -

T  
- lots Ho - la! — ma - te - lots vi - dons vi - dons les

B  
- lots Ho - la! — ma - te - lots vi - dons vi - dons les

T  
brocs A - mis joy - eu - se - ment — Pro - fi -

B  
brocs A - mis joy - eu - se - ment Pro - fi - tons



T  
 - tens pro - fi - tous du mo - ment Pour chan - ter

B  
 pro - fi - tous du mo - ment Pour chan - ter

T  
 Pour chan - ter Pour chan - ter ri - re et boi - re Bien -

B  
 Pour chan - ter Pour chan - ter ri - re et boi - re Bien -

T  
 - tôt quit - tant les brocs ——— Nous i - rons nous i - rons sur les

B  
 - tôt quit - tant les brocs Nous i - rons nous i - rons sur les

*poco rit.*

T  
flots — Nous i — rons sur les flots. Nous pay er de la gloi

B  
flots — Nous i — rons sur les flots. Nous pay er de la gloi

*poco rit.*

T  
- re .

B  
- re .

*sfz*

*sfz* *sfz*

## UN MATELOT.

De — puis qu'on est d' — bar — que Tout le temps fai — sant la

*p*

no - ce d'peux dir' qu'on s'en est flan - que u - ne bos -

se

TENORS *f* Oui on s'en est flan - que u - ne bosse u - ne

BASSES *f* Oui on s'en est flan - que u - ne bosse u - ne

Tout notre ar - gent on

T bos - se

bos - se



ne sait où A som - bré dans la ra - fa - le Main -

- te - nant n'y a plus un son Dans la ca - le

TÉNORS.

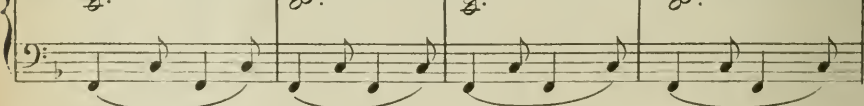
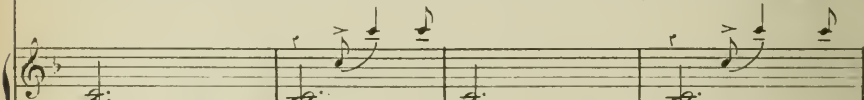
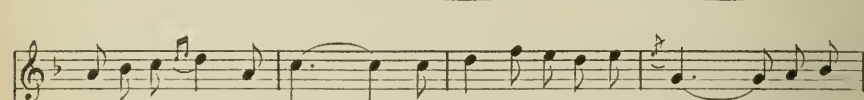
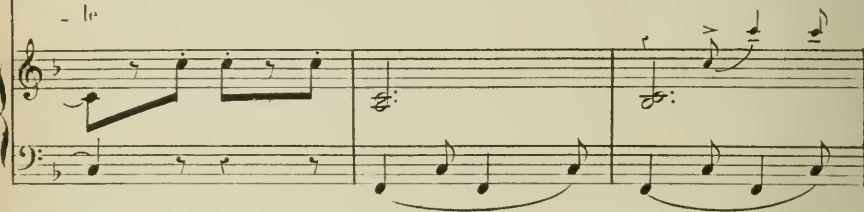
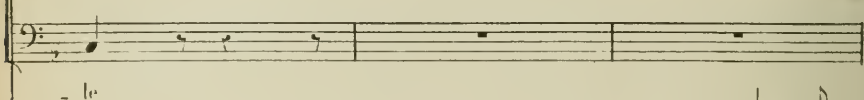
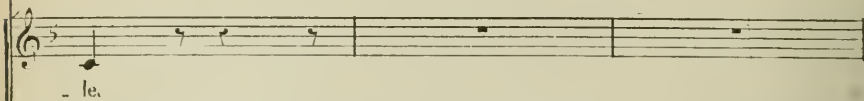
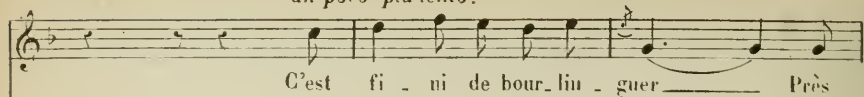
Oui

BASSES.

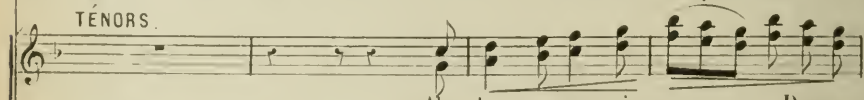
Oui

plus un son Oui plus un son Dans la ca -

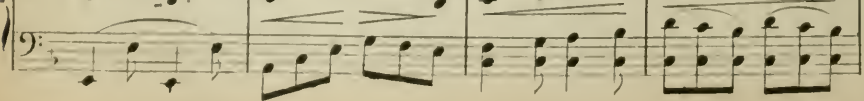
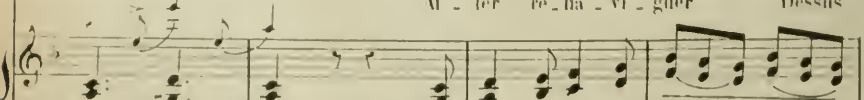
plus un son Oui plus un son Dans la ca -

*un poco più lento.*

TÉNORS.

*un poco rall.*

BASSES.



Musical score for the first system. It includes a vocal line (T) and piano accompaniment (B). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Mais ce - pen - dant". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. Dynamics include *rit.* (ritardando) and *f* (forte).

T: *rit.* *f* Mais ce - pen - dant

B: *rit.* *f* Mais ce - pen -

Musical score for the second system. The vocal line (T) continues with the lyrics "En at - ten - dant" and "En at - ten -". The piano accompaniment (B) continues with the lyrics "En at - ten - dant". Dynamics include *rit.* and *rit. f.* (ritardando, then forte).

T: En at - ten - dant En at - ten -

B: En at - ten - dant

Musical score for the third system. The vocal line (T) continues with the lyrics "En at - ten - dant en at - ten - dant" and "Oui. en at - ten - dant en at - ten - dant". The piano accompaniment (B) continues with the lyrics "Oui en at - ten - dant en at - ten - dant". The system concludes with a piano flourish marked *ff* (fortissimo).

T: En at - ten - dant en at - ten - dant  
 Oui. en at - ten - dant en at - ten - dant

B: Oui en at - ten - dant en at - ten - dant

*ff*

*ff*

A - mis joy - eu - se - ment Pro - fi -

*ff*

A - mis joy - eu - se - ment Pro - fi -

*ff*

A - mis joy - eu - se - ment Pro - fi - tons

tons profi\_tons du mo\_ment Pour chanter Pour chanter Pour

tons profi\_tons du mo\_ment Pour chanter Pour chanter Pour

pro\_fitons du mo\_ment Pour chanter Pour chanter Pour

*sfz*

*sfz*

chan - ter ri - re et hoi - re Bien - tôt quit\_tant les

chan - ter ri - re et hoi - re Bien - tôt quit\_tant les

chan - ter ri - re et hoi - re Bien - tôt quit\_tant les

broes ——— Nous i rons nous i rons sur les flots ——— Nous

T  
broes ——— Nous i rons nous i rons sur les flots ——— Nous

B  
broes Nous i rons nous i rons sur les flots ——— Nous

*poco rit.*

i rons sur les flots Nous pay er de la gloi re

T  
i rons sur les flots Nous pay er de la gloi re

B  
i rons sur les flots Nous pay er de la gloi re

*poco rit.*



SC. 2.  
COUPLETS-DUETTO.

(Rép.) C'est pas difficile à faire.

FLAGEOLET. 

GARGOUSSE 

PIANO. 

F 

G 

PIANO. 

F 

G 

PIANO. 

F  
- let Ah! quel air co-quet

G  
- let Ah! quel tour - ni - re Ah! quel fi -

F  
Re - lu - quez Feb - jet Quel fempis - to -

G  
- zu - fo Quel jo - li mous - se

F  
- let Cest lui Gar - gous - se Cest moi Fla - geo - let

G  
Cest moi Gar - gous - se Cest lui Fla - geo - let

*ff* *Animato.*

8

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music consists of rhythmic chords and eighth-note patterns.

8

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music continues with rhythmic chords and eighth-note patterns.

FLAGEOLET (montrant Gargousse)

Contem-plez ce vilain requin - là J'vous re-poids-quit a la peau du -

Musical score for the third system, including vocal line for Flageolet and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. A piano (*p*) dynamic marking is present.

GARGOUSSE (montrant Flageolet)

Le pe-tit sin-gé que voi - là Est rem-pli de dé-sin - vol -

Musical score for the fourth system, including vocal line for Gargousse and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. There are blue 'X' marks on the left margin.

(même jeu)

N'a pas de Pékin a Pa-ri-s Sou pa-reil pour te-nir la

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. There are blue 'X' marks on the left margin.



F  
bar - - - re

G  
(même jeu)  
Il est u - niq' pour prendre un

F  
Oh!

G  
*rit.*  
ris Au milieu mêm' de la ba - gar - - - re

F  
Si l'on s'bat l'petit n'est pas manchet

G  
Ah!

F

Ah! ça n'ite va pas mon pe - tit gas Ah!

F

Et moi Fla - geo - let  
 Un bon p'tit

F

Un ma - rin com - plet Voyez son ca -  
 mons - se Quel - le fri - mons - se

F  
G

chet C'est lui Gar - gous - se C'est moi Fla - geo - let

Moi j'suis Gar - gous - se Et lui Fla - geo - let Ah! quel? tour -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics 'chet C'est lui Gar - gous - se C'est moi Fla - geo - let'. The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics 'Moi j'suis Gar - gous - se Et lui Fla - geo - let Ah! quel? tour -'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, providing harmonic support for the vocal lines.

F  
G

Ah! quel air co - quet Re - lu - quez l'ob -

- nu - re Ah! quel? fi - gu - re

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics 'Ah! quel air co - quet Re - lu - quez l'ob -'. The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics '- nu - re Ah! quel? fi - gu - re'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, providing harmonic support for the vocal lines.

F  
G

- jet Quel bon pis - to - let C'est lui Gar -

Quel jo - li mons - se C'est moi Gar -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics '- jet Quel bon pis - to - let C'est lui Gar -'. The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics 'Quel jo - li mons - se C'est moi Gar -'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, providing harmonic support for the vocal lines.

gous - se C'est moi Fla - geo - let!

- gous - se C'est lui Fla - geo - let!

*ff* Animato.

FLAGEOLET.

Il ta - pe lorsque l'on se

*p*

bat Comm' le marteau sur me en - chu - me

GARGOUSSE.

Au-tour des en-nemis qu'il a - bat Il vol-ti - ge com-men - ne plu -

F

En a\_mour c'est nu\_vrai ma - tou Lors que l'on court la pré\_tai -

G

- me

F

- tai - - ne

G

Lui qu'est gros com\_me rien du

F

*rit.* Oh!

tout Il vous a des femmès par cen - tai - ne

*p*



F

d'tri\_ompe aussi - tôt que j'donn' l'as\_sant  
 Ah!

G

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line (treble clef) begins with a half note chord, followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with eighth notes in the left hand. A blue 'G' is written in the left margin.

F

Mais quant aux dégats je n'les pay' pas

G

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line (treble clef) starts with a half note chord, followed by a melodic line with eighth notes. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern. A blue 'G' is written in the left margin.

F

Ah! Et moi Fla-geo -  
 Ah! Moi j'suis Gar - çous - se

G

Detailed description: This system contains the third vocal phrase. The vocal line (treble clef) features a long melisma on the word 'Fla-geo' and then continues with 'Moi j'suis Gar çous - se'. The piano accompaniment (grand staff) includes a section with a *p* dynamic marking. A blue 'G' is written in the left margin.

let Un ma - rin com - plet

Un bon p'tit mons - se Quel - le fri -

Voy - ez son ca - chet C'est lui Gar - gous - se C'est moi Fla - geo -

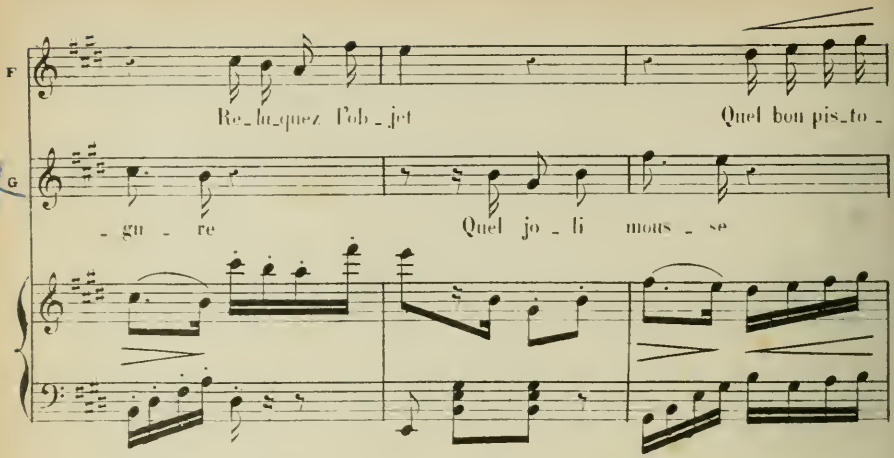
mons - se Moi j'suis Gar - gous - se Et lui Fla - geo -

let Ah! quel air co - quet

let Ah! quell' tour - nu - re Ah! quell' fi -

F  
Re - li - quez - l'ob - jet  
Quel bon pis - to -

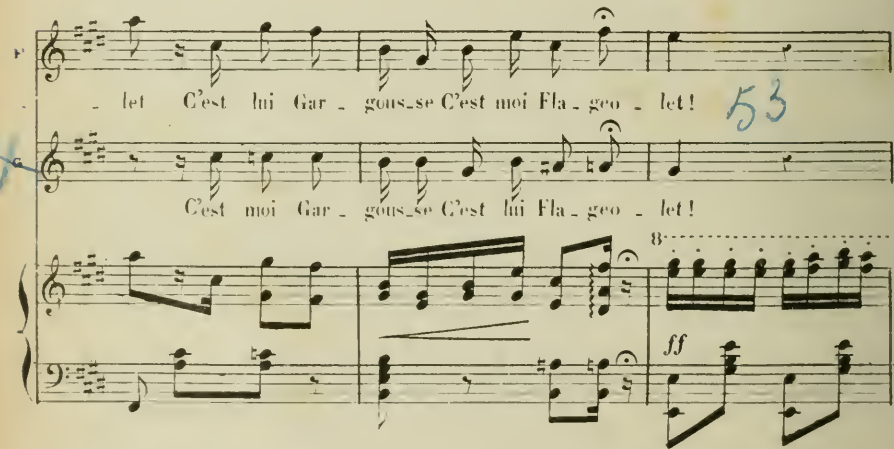
G  
- gu - re  
Quel jo - li mous - se



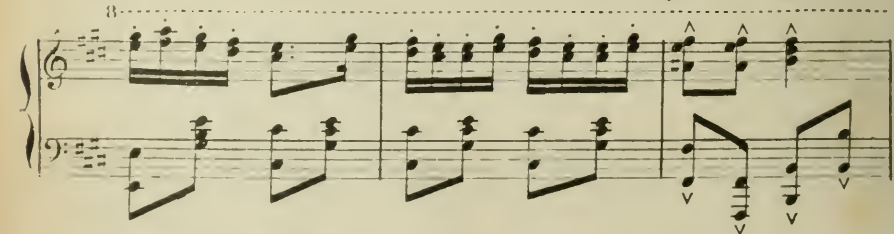
let C'est lui Gar - gous - se C'est moi Fla - geo - let!

C'est moi Gar - gous - se C'est lui Fla - geo - let!

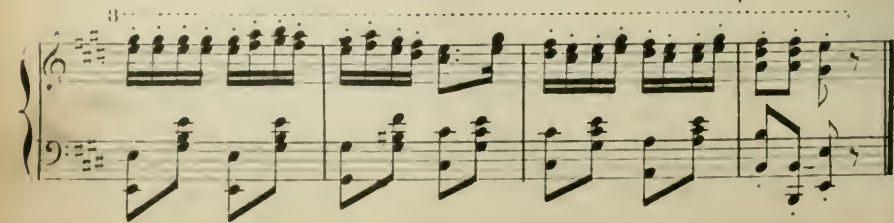
53



3



4





№ 3.  
 CHŒUR et COUPLETS .

(Rép.) Comment M<sup>r</sup> Kerbinou le garde  
 chez lui .

Allegro assai animato .

X SURCOUF .

SOPRANOS .

TÉNORS .

BASSES .

PIANO .

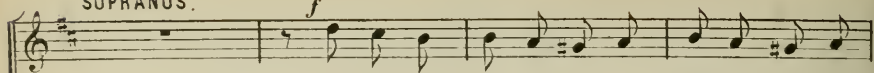
Allegro .

*p* *poco* *a* *poco*

*eres* *cen* *do*

*ff*

## SOPRANOS.

*f*

## TÉNORS.

*f*

## BASSES.

*f*

*ff*



S  
et plus de dis - pu - te

T  
et plus de dis - pu - te

B  
et plus de dis - pu - te Al - lons Ro - bert con - te - nez -

S  
Al - lons, Ro - bert, con - te - nez - vous

T  
Al - lons, Ro - bert, con - te - nez - vous

B  
- vous Al - lons, Ro - bert, con - te - nez - vous Puis - que l'autre a re - çu les

S  
Puis-que l'autre a re-çu les coups, Al-lons, Ro- bert, con- te- nez -

T  
Puis-que l'autre a re-çu les coups, Al-lons, Ro- bert, con- te- nez -

B  
coups-Puis-que l'autre a re-çu les coups, Al-lons, Ro- bert, con- te- nez -

- vous, Al-lons, Ro- bert, con- te- nez - vous .

T  
- vous, Al-lons, Ro- bert, con- te- nez - vous .

B  
- vous, Al-lons, Ro- bert, con- te- nez - vous .

*ff*

Entrée de SURCOUF.

s

*p* *poco ritenuto.*

s

Moderato.

Cha\_cun le voit

*un poco rall.*

*p*

s

à ma ni\_ ne, J'ai la dou\_ ceur d'un mouton, — Mais je sens dans

s

ma poi\_ tri\_ ne Bat\_ tre le cœur d'un Breton — Pourtant si je

*p*



*ad lib*

s  
 suis bo - nas - se Et ton - jours de belle humeur ; Il ne faut pas

*rit. Poco più animato.*

s  
 qu'on m'a - ga - ce Ou je me mets en fureur. Ça grou -

s  
 - - - - - de, Ça mon -

s  
 - - - - - te ! Ah ! - - - - - C'est

*ff*

S

con - nu dans S<sup>t</sup> Ma - lo Je

S

flam - be comme un brû - lot, Je flam - be, Je flam -

S

lo.

S

*ff* C'est con - nu dans S<sup>t</sup> Ma - lo

T

*ff* C'est con - nu dans S<sup>t</sup> Ma - lo

E

*ff* C'est con - nu dans S<sup>t</sup> Ma - lo

*Poco rit.*

S Je flau - - - - - be

T

B

*p*

S Je flam-be comme ni brûlot.

*ff*

*poco animato.*

*ff*

*All.<sup>o</sup> Moderato.*

S Je ne fais ja - mais le crà - ne,

*ff*

*p*

Je lis Palmanach Liégeois, — Et par - mi vous tous je flâ - te

Comme un pa - si - ble bourgeois — Oui, mais si j'ai la main prompte

C'est que voyez vous mes gas, Quand la mon - tar - de me mon - te

La tête em - por - te le bras; Ça grou - - - -

*ad lib.*

*rit.*

*poco più animato.*

*rit.*

S *de Ca mon*

S *te Ah! C'est con - nudans! Ma -*

S *lo Je flam - becounnebrû,*

S *lot Je flambe, Je flam - be!*

S *C'est con - nudans! Ma -*

T *C'est con - nudans! Ma -*

B *C'est con - nudans! Ma -*



*poco rit.*

S

S

T

B

Je flam - - -

42

S

- - - - - be Je flam\_ le comme un brû\_ lot.

*pù animato*

*ff*

*ff*

№ 4.  
SORTIE.

(Rép.) Rendez-vous général ici à 3 heures

Allegro.

PIANO.

First system of the piano accompaniment for 'Sortie'. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The music begins with a forte (f) dynamic. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of the piano accompaniment for 'Sortie'. It continues the melodic and rhythmic themes from the first system. The right hand has a more active role with sixteenth notes, and the left hand maintains the chordal accompaniment. The system concludes with a fortissimo (ff) dynamic marking.

№ 5.  
COUPLETS.

(Rép.) Vous deviendrez quelque chose et  
vous ferez fortune. Il ne faut ja-  
mais désespérer de rien.

Moderato.

YVONNE.

First system of the vocal line for Yvonne in 'Couplets'. It is written on a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The system contains a whole rest, indicating the singer is silent.

PIANO.

First system of the piano accompaniment for 'Couplets'. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music is marked Moderato. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, and the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of the musical score for 'Couplets'. It includes the vocal line for Yvonne and the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'y- ez foi dans l'a - veur, Rien ne peut nous'. The piano accompaniment features a 'rit.' (ritardando) marking and ends with a 'FIN' marking. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff).

dé - suir, Oui, comp - tez sans ces - se Sur ma ten -

- dres - se; Et soy - ez vail -

- lant et fort Pour vainere et domp - ter le sort

Pour vainere et domp - ter le sort, A l'es -

v

- poir — je n'a - ban - don - ne, C'est vous pour tou - jours que j'ai me -

v

- rai — Con - fi - an - te en ma pa - tron - ne Je prie -

v

- rai et j'at - ten - drai — Con - fi -

v

- an - te en ma pa - tron - ne Tou -

- jours je prie - rai et j'at - ten - drai

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "- jours je prie - rai et j'at - ten - drai". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Foï d'Y\_von - ne, Foï de Bre - ten - ne.

Tempo 1<sup>o</sup>

*p* *sec* *p*

The second system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains the lyrics "Foï d'Y\_von - ne, Foï de Bre - ten - ne.". The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It includes dynamic markings *p* and *sec* (secco). The tempo marking "Tempo 1<sup>o</sup>" is placed above the vocal line.

Pour fai - re vo - tre chemin

*rall.* *p*

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "Pour fai - re vo - tre chemin". The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It includes a *rall.* (rallentando) marking and a dynamic marking *p*.

Et pour ob - te - nir en - fin Gran - de vie -

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics "Et pour ob - te - nir en - fin Gran - de vie -". The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature.



v

toi - re For - tu - ne et gloi - re

v

Na - vez - vous pas en ce jour Et la jeu - nesse

v

et l'amour Et la jeu - nes - se et l'a -

v

- mour A l'es - poir je n'a - ban - don - ne, C'est

vous pour toujours que j'ai me - rai ——— Con - fi - au - te en ma pa -

- tron - ne Je prie - rai et j'at - ten - drai ——— Con - fi -

- au - te en ma pa - tron - ne Tou - jours je prierai et j'at - ten -

- drai ——— Foi d'Y - ven - ne, Foi de Bre - ton - ne.

63  
Tempo I: 8

№. 6.  
FINAL.

(Rép) Et voici tout mon équipage

Allegretto.

YVONNE .

FLAGEOLET .

GARGOUSSE X

KERBINIOU .

SURCOUF .

MARCOF .

SOPRANI .

TÉNORS .

BASSES .

PIANO .

The musical score is arranged in a grand staff format. The vocal parts (YVONNE, FLAGEOLET, GARGOUSSE, KERBINIOU, SURCOUF, MARCOF, SOPRANI, TÉNORS, BASSES) are written on ten staves, each with a treble or bass clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 6/8. The piano part is written on a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a time signature of 6/8. The tempo is marked 'Allegretto'. The piano part begins with a mezzo-forte (mf) dynamic and features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A blue 'X' is marked over the GARGOUSSE part.

First system of musical notation, featuring a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs and a key signature change to one flat. The bass staff contains a complex rhythmic accompaniment with multiple slurs and a key signature change to one flat.

Second system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The top staff is a vocal line with the lyrics "On va" and a dynamic marking of *mf*. The middle and bottom staves are piano accompaniment.

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment. The top staff is a melodic line, and the bottom staff is a bass line. A dynamic marking of *mf* is present.

Fourth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The top staff is a vocal line with the lyrics "met - tre à la voi - le, Fi - ler, fi - ler sous le ciel". The middle and bottom staves are piano accompaniment.

Fifth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The top staff is a vocal line with the lyrics "On va met - tre à la voi -". The middle and bottom staves are piano accompaniment.

S  
bleu — Et dé - ploy - ant la toile On va mettre à la voi -

T  
- le — Oui à - la voi -

B  
- le — Oui à - la voi -

S  
- le — Qu'on s'em - bras - se au plus

T  
- le — Qu'on s'em -

B  
- le Dé - ploy - ant sa , toi - le Qu'on s'em -



vi - te, Et qu'on se di - se a - dien — Qu'on s'em -  
 - bras - se au plus vi - te —  
 - bras - se au plus vi - te —

The first system consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "vi - te, Et qu'on se di - se a - dien — Qu'on s'em -". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- bras - se au plus vi - te —". The third staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- bras - se au plus vi - te —". The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

- brasse au plus vi - te Il faut que l'on se quit - te, Et qu'on se dise — a -  
 Qu'on s'em - bras - se vi - te, Et qu'on se dise — a -  
 Qu'on s'em - bras - se vi - te, Et qu'on se dise — a -

The second system also consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- brasse au plus vi - te Il faut que l'on se quit - te, Et qu'on se dise — a -". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "Qu'on s'em - bras - se vi - te, Et qu'on se dise — a -". The third staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Qu'on s'em - bras - se vi - te, Et qu'on se dise — a -". The fourth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

E - heu - re a - sou -

S  
- dieu.

T  
- dieu.

B  
- dieu. *Più animato.*

F  
- né, Cha - cun de nous est prêt, E - heu - re a - sou - né — Cha -

T  
- cun de nous est prêt

## GARGOUSSE.

Nous voi-là tous pré-sents a la pa-ra-de

## MARCOT.

Bien mes en-fants, mais pour être au com-plet, de vous pre-

- sente un nouveau ca-ma-ra - de

## FLAGEOLET \* GARGOUSSE.

Comment Ro-

Comment Ro-

Comment Ro-

Comment Ro-

## SURCOUF.

S - bert! Com-ment Ro- bert!

S - bert! Com-ment Ro- bert!

T - bert! Com-ment Ro- bert!

B - bert! Com-ment Ro- bert!

*p*

S vous, Oui mes a - mis je pars a - vec

## GARGOUSSE.

G Ro- bert part a-vec nous, On va

S vous je pars.

61

G  
s'a - mu - ser comm' des fous ————— Cré - uoid'im' bouf -

G  
- far *rit.* Ah! gar' là - d'ssus! *All. Mod.º* Et puis - que nous somm's en

G  
guer - re A - vec madam' l'Angle - re On tap' ra d'ur, je vous

G  
Pdis Sur les enn' mis de notr' pa - ys.

T  
Et puis - que nous somm's en

B  
Et puis - que nous somm's en

*ff*



T  
guer - re A - vec madam' l'Angle - ter - re On tap' - ra d'êr, je vous

B  
guer - re A - vec madam' l'Angle - ter - re On tap' - ra d'êr, je vous

GARGOUSSE. *poco rit.*

T  
l'dis — Sur les em' mis de no - tre beau pa - ys.

B  
l'dis — Sur les em' mis de no - tre beau pa - ys.

Pas vrai, Fla - geo -

FLAGEOLET.

T  
Oui, pa - pa Gar - gous -

B  
- let, Pas vrai, Fla - geo - let

Più meno.

se Et va com-pte

Quittons sans re-gret Quit tons le ga-let

pons - se!

*A Tempo.*

En a - vant! En a -

En a - vant!

En a - vant!

vant marchons les a - mis, Et va com-pte pons - se, Marchons les a - mis,

En avant! ont marchons, mes amis, en a -

En avant! ont marchons mes amis, en a -

T  
- vant Mar- chons, mes a - mis, Et va comm'j'te pous - se.

B  
- vant Mar- chons, mes a - mis, Et va comm'j'te pous - se.

*Poco rit.*

Gloche

## FLAGEOLET.

F  
Hein! quoi les clo - ches les clo - ches!

Gloche

All<sup>to</sup>. Mod<sup>to</sup>.

F  
Qu'est-c'qu'y a d neuf?

S  
Cet enfant que l'on ai - - me A re - çu le bap -

T  
Cet enfant que l'on ai - - me A re - çu le bap -

B  
Cet enfant que l'on ai - - me A re - çu le bap -

All<sup>to</sup>. Mod<sup>to</sup>.

X GARGOUSSE.

C'est le bap - té - me du  
 - té - me Tout est bien ter - mi - né Tout  
 - té - me Tout est bien ter - mi - né Tout  
 - té - me Tout est bien ter - mi - né Tout

G  
 p'tit Paim - beuf  
 S  
 est bien ter - mi - né, ter - mi - né Et main - tenant à  
 T  
 est bien ter - mi - né, ter - mi - né Et main - tenant à  
 B  
 est bien ter - mi - né Et main - tenant à

S ta - ble En ce jour mé - mo - ra - ble

T ta - ble En ce jour mé - mo - ra - ble

B ta - ble En ce jour mé - mo - ra - ble

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the vocal parts: Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). Each staff contains a line of music with lyrics underneath. The lyrics are 'ta - ble En ce jour mé - mo - ra - ble'. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and melodic lines.

S Fè - tons le non - veau né, Qui fè - tons le non - veau

T Fè - tons le non - veau né, Qui fè - tons le non - veau

B Fè - tons le non - veau né, Qui fè - tons le non - veau

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the vocal parts: Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). Each staff contains a line of music with lyrics underneath. The lyrics are 'Fè - tons le non - veau né, Qui fè - tons le non - veau'. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and melodic lines. A dynamic marking 'f' (forte) is present in the piano part.



## Récit. MARCOF.

M  
S  
T  
B

66

Le signal du dé-part! — Il faut se mettre en

né.

né.

né. Récit.

Cauch.

*f*

## SURCOUF.

S  
M

Un instant, ca-pi-tai-ne

rou-te

*più ritenuto.*

S

S'il vous plait a\_vant tout, Jevoudrais dire un mot à Monsieur Ker-bi -

*più ritenuto.*

All<sup>to</sup>. Mod<sup>to</sup>.

KERBINIU(s'avancant)

K  
S

A moi

- mien Par-fai-te -

*p* *espressivo.*

K  
S

Par-lez, par-lez je vous é-con-te

- ment

*più mosso.*

S

Vous m'a-vez chas-sé de vo-tre mai-

*rit.*

S

- son chas-sé Et je n'en ai pas la

*p*

A Tempo.

moïn\_dre rancu \_ ne En me renvoyant vous eû \_ les raison Car

YVONNE  
 Que dit-il là, que dit-il  
 je vous de\_vrai bon\_heur et for - tu - ne

là!  
 KERBINIU.  
 Que vent di - re ce - la Que vent di - re ce - la

Più mosso.

Più Vivo.  
 SURCOUF.  
 Votre a\_mî Marcof m'ènt - mène aujoud'hui Nous al - lons voguer vers

*mf*

*s*

l'É - le de Fra - ce, Et sans hé - si - ter je pars a - vec lui

*s*

Le cœur tout joy - eux, Le cœur joyeux et plein d'es - pé - ran -

YVONNE (à part)

*s*

Il ne quitte, ô mon Dieu, il ne quit - te!

*Piu animato*

Don - nez - moi du cou - ra - ge. KERBINIOU

L'h! bien mon cher a - dieu

A  
 S  
 - dieu Eh! bien mon cher a - dieu et bon voya - ge SURCOUF.

A  
 S  
 le Tempo. Avant de  
 p *espresso*

S  
 ne mettre en chemin En cor m'ôte à votre a - dres - se

S  
 Je viens vous de - mander la main d'Y - von - ne vo - tre  
 rall.

KERBINIOU, A Tempo. (riant)  
 La main d'Y - von - ne! Sa main, sa main! ah! ah!  
 niè - ce A Tempo.



K  
ah! c'est trop vio\_lent Il dé\_rai\_

S  
*f*  
Ah! ah! ah! ah! c'est trop vio\_lent

T  
*f*  
Ah! ah! ah! ah! c'est trop vio\_lent

B  
*f*  
Ah! ah! ah! ah! c'est trop vio\_lent

*f* *mf*

(à Surcouf)

K  
- sonne as\_su\_rément Y\_

S  
*f*  
Il dé\_rai\_ sonne as\_su\_rément,

T  
*f*  
Il dé\_rai\_ sonne as\_su\_rément,

B  
*f*  
Il dé\_rai\_ sonne as\_su\_rément,

*f* *poco rall.*

All.<sup>o</sup> Animato.

K  
- vome a pour dot en é - cus son\_nauts Trois cent mil - le francs, Trois

S  
*p*

K  
cent mil - le francs, Donc, que l'on n'apporte U - ne somme aus - si forte, Et je

S

K  
la ma - rie - rai, Et je la ma - rie - rai.

S  
*SURCOUF,*  
*un poco rit.*

C'est bien, Mon\_sieur,

*rit.*

K  
Hein! que dit - il? Ce gar\_çon perd la

S  
*y*

je les au\_rai, je les au - rai.

*p*

X  
S

te - te Comprenez donc C'est troiscent mil le francs.

C'est con - ve - nu, C'est en - ten -

X  
S

du Je pars à

C'est con - ve - nu, C'est en - ten - du.

C'est con - ve - nu, C'est en ten - du.

C'est con - ve - nu, C'est en ten - du.

ff *mf* *espressivo.*

Tempo.

X  
S

leur con - què - te; Pour les gagner je de - man - de quatre ans

## KERBINIOU.

S

Sidaus quatreansà pareil jour Je ne suis de re\_tour, Y\_vonneestli\_bre.

K

X

## YVONNE.

K

Et moi etmoi j'ae\_cep\_te etmoijae\_cep\_ -

- fu - se!

f ff

2/4

## Piu Animato.

Y

- te Moi j'aecep - te

K

Que dis\_tu Que dis\_tu

S

O bon\_heur O bon\_

Piu animato

mf

Y  
S

Moi j'accep - te Sa - chez bien dans vo - tre pen - sé - e  
- heur

*p*

*rit.*

*p*

Y

Que je suis vo - tre fi - an - cé - e A l'es - poir — je n'a - bon -

Tempo. Romance.

*p*

Y

- don - ne C'est vous pour tou - jours que j'ai ne - rai — Con - fi -

Y

- an - te en ma pa - tron - ne Je prie - rai et j'at - ten -



- drai      Con - fi - an - te en ma pa - tren - ne Ton -

- jours je prie - rai et j'ai ten - drai      Foid'yon - ne Foid' Bre -

- ton - ne

Je vous prends à témoins Vous a - vez en - ten - du Dans qua -

- tre ans jour pour jour      O pro - mes - se bien dou - ce Je

S  
vien\_drai ré\_cla\_mer ce qui me se\_ra du Je

GARGOUSSE.  
rit. Eh! bien Fla\_geo -  
vien\_drai ré\_cla\_mer ce qui me se\_ra du

rit. marcato.

Allegretto. FLAGEOLET.  
Eh! bien pèr Gar\_gous - se  
- let, Eh! bien Fla\_geo - let, Jen pleur'vrai bè -

F  
Moi, comme un' lau\_gous -  
- net, Comme un jeu'n'cro\_chet, 140

te

**SURCOUF. Allegro.**

Plus de ra - sa - des ca - ma - ra - des Et main - te -

**Allegro.**

*mf*

nant, En a - vant, En a - vant!

*f* 3 3

Au navi - reanna.

*f* 3 3

Au navi - reanna.

*f* 3 3

Au navi - reanna.

*ff* 3 3 3

## SURCOUF.

✕ ✕

s

T

B

- vire, au na\_vire, au na\_vire, au na - vi - re!

- vire, au na\_vire, au na\_vire, au na - vi - re!

- vire, au na\_vire, au na\_vire, au na - vi - re!

+s

*Allegro*

puis - que nous somms en guer - re A - vec ma\_dam' l'An\_gle -

*mf*

✕ s

- ter - re, On tap - ra d'ôr, je vous l'is Sur les en -

- n' mis denotr' pa - ys; Et puis, que nous somms en guer - re A -  
 Et puis, que nous somms en guer - re A -  
 Sinous somms en guer - - - -  
 Sinous somms en guer - - - -

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The first system has a bass vocal line with lyrics '- n' mis denotr' pa - ys; Et puis, que nous somms en guer - re A -' and a treble vocal line with lyrics 'Et puis, que nous somms en guer - re A -'. The second system has a treble vocal line with lyrics 'Sinous somms en guer - - - -' and a bass vocal line with lyrics 'Sinous somms en guer - - - -'. Below these are two staves of piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

- vec Ma - dam' l'An - gle - ter - re, On tap' - ra d'ur, je vous  
 - vec Ma - dam' l'An - gle - ter - re, On tap' - ra d'ur, je vous  
 - - - re, On tap' - ra d'ur, je vous  
 - - - re, On tap' - ra d'ur, je vous

Detailed description: This system contains the second two systems of a musical score. The third system has a bass vocal line with lyrics '- vec Ma - dam' l'An - gle - ter - re, On tap' - ra d'ur, je vous' and a treble vocal line with lyrics '- vec Ma - dam' l'An - gle - ter - re, On tap' - ra d'ur, je vous'. The fourth system has a treble vocal line with lyrics '- - - re, On tap' - ra d'ur, je vous' and a bass vocal line with lyrics '- - - re, On tap' - ra d'ur, je vous'. Below these are two staves of piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.



~~S~~ ~~S~~ ~~T~~ ~~B~~

~~S~~ l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa - ys — Ou

~~S~~ l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa - ys — Ou

~~T~~ l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa - ys — Ou

~~B~~ l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa - ys — Ou

~~S~~ ~~S~~ ~~T~~ ~~B~~

~~S~~ tap' ra d'ur, je vous l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa -

~~S~~ tap' ra d'ur, je vous l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa -

~~T~~ tap' ra d'ur, je vous l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa -

~~B~~ tap' ra d'ur, je vous l'dis — Sur les enn' mis de no\_tre beau pa -

S

S

T

B

*ff*

*sf*

*ff*

*ff*

The musical score consists of four vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (S), Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). Each vocal staff has the lyrics "- ys!". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes dynamic markings such as *ff*, *sf*, and *ff*. There is a handwritten number "43" in the second vocal staff.

Fin du Prologue.

## ACTE 1.

## ENTR' ACTE.

Allegro assai Maestoso.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two measures. The right hand features a melodic line with a forte (*ff*) dynamic marking in the first measure, which then softens to mezzo-forte (*mf*) in the second measure. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piano introduction with two measures. The right hand has a piano (*p*) dynamic marking. The left hand continues its accompaniment with a mix of chords and eighth-note patterns.

The third system consists of two measures. The right hand is marked *p espressivo*. The left hand features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

The fourth system consists of two measures. The right hand continues the melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand maintains the accompaniment with eighth-note patterns.

The fifth system consists of two measures. The right hand is marked *ben espressivo*. The left hand features a more active accompaniment with triplets in the final measure. A *V* (Crescendo) marking is present above the right hand in the second measure.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a long note followed by a quarter note. The left hand (bass clef) plays a rhythmic pattern of eighth notes in groups of three, marked with '3' above each group.

Second system of a musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the eighth-note triplet pattern. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *p* (piano). The tempo marking *rall.* (rallentando) appears at the end of the system.

Third system of a musical score. The right hand has a more complex melodic line with some grace notes. The left hand has a simpler accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Fourth system of a musical score. The right hand features a dense, rapid sixteenth-note passage. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). Performance instructions include *con delicatezza.* and *poco rit.* (poco ritardando). The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

Fifth system of a musical score. The tempo marking *Allegretto grazioso.* is at the beginning. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *P leggieramento.* and *rall.* (rallentando).

Sixth system of a musical score. The right hand has a melodic line with a grace note. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *delicato.* (delicate) is present.

rit. Tempo.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. The tempo is marked 'Tempo.' and the dynamics are indicated by a hairpin crescendo.

Second system of the piano score, continuing the rhythmic patterns from the first system. The right hand's texture remains intricate, and the left hand maintains its accompaniment. The tempo remains 'Tempo.' and the dynamics continue to build.

Third system of the piano score. The right hand has a dense texture of sixteenth notes. The left hand has a more sparse accompaniment. The tempo is marked 'Tempo.' and the dynamics are indicated by a hairpin crescendo.

*sf* *poco rit e dim.* *p légèrement.*

Fourth system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand continues its accompaniment. The tempo is marked 'Tempo.' and the dynamics are indicated by a hairpin crescendo.

rall.

Fifth system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand continues its accompaniment. The tempo is marked 'Tempo.' and the dynamics are indicated by a hairpin crescendo.

*delicato.*

Sixth system of the piano score. The right hand has a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. The tempo is marked 'Tempo.' and the dynamics are indicated by a hairpin crescendo.



*Allegretto*

*mf*

*Poco più animato.*

*f*

*sostenuto.*

*sf*

*p rall.*

*p leggerissimo, più animato.*

*A Tempo.*

*rall.*

*a tempo.*

*ff*

## RONDEAU-VALESE .

*(Rép.)* Il faut que je l'exécute tout de suite

ARABELLE .

Tempo di Valse un poco lento .

PIANO .

*f*

Allegretto.

A

*p*

J'a - vais en - me - né ma né - gres - se, Ten -

A

- les deux nous en - treus dans l'eau ——— Je me bai - gnais

a - vec i - vres - se Car vrai - ment il fai - sait très -

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics 'a - vec i - vres - se Car vrai - ment il fai - sait très -'. The middle staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The piano part features chords and some grace notes.

- chaud La mer é - fait presque im - mo - bi -

The second system continues the music. The vocal line has a long note on 'chaud' followed by 'La mer é - fait presque im - mo - bi -'. The piano accompaniment continues with chords and some grace notes.

- le Et je mé - bat - tais car - ré - ment Et

The third system continues the music. The vocal line has a long note on 'Et' at the end. The piano accompaniment continues with chords and some grace notes.

jo mé - bat - tais car - ré - ment, d'en - tends un cri de la né -

*rall.* *pù animato.*

*rall.* *pù animato.*

The fourth system concludes the page. The vocal line has a long note on 'né -'. The piano accompaniment continues with chords and some grace notes. The tempo markings *rall.* and *pù animato.* are placed above and below the piano part.

A

gres se, Et me re\_tournant aus\_si - tôt

*p*

A

vois un\_mous\_tre qui se dres - se; Mes a\_mis, quel vi\_lain pier -

A

- rot! Vers moi s'a\_van - çait le rep - ti - le Et

A

je cri\_ais é\_per\_due\_ment, Et je cri\_ais é\_per\_due -

2/4

2/4

2/4

Allegretto.

*rit.*

Tempo

*rit.*

A

ment O ma - man! sau - ve - moi de ce cro - co - di - le, O ma -

Tempo.

*rit.*

A

- man! sau - ve - moi de ce ca - i - man, O ma - man! sau - ve - moi de ce cro - co -

*rit.*

Tempo.

*rit.*

Tempo.

A

- di - le, O ma - man, ma - man! sau - ve - moi de ce ca - i - man.

Tempo.

A

De - moi quand la



A

bè - te fé - ro - ce S'ap - pro - cha, je me trou - vai

A

mal Me voy - ant de - jà, chose a - tro -

A

- ce, Dans le ven - tre de l'a - ni - mal Eh

A

bien, pas du tout, fort tran - quil - le, J'é - tais dans mon

A

lit simple - ment ————— J'ai - tais dans mon Et

A

*rall.* *Più animato.*

sim - ple - ment. Un ma - rin rem - pli de cou - ra - ge, Un

*rall.* *più animato.*

A

Fran - çais, je l'ai su plus tard ————— S'è - tait é - lan - cé du ri -

*p*

A

- va - ge Te - nant à la main son poi - gnard Puis

A

il a\_vait en honneur ha\_bi - le Plau - té ce pi\_quant ius\_tru -

A

- ment, Plau - té ce pi\_quant ius\_tru - ment... Gen - ti -

All<sup>to</sup>

A

- ment entre les yeux du cro\_co - di - le Gen\_timent entre les yeux du ca\_i -

*p*

A

- man; Gen\_timent entre les yeux du cro\_co - di - le Gen\_timent en -

A

tre les yeux, les yeux du ca - i - man.

Tempo.

*f*

A

Tempo.

*p*

A - près n'a - voir

A

sans a - mi - cro - ches, Dé - po - sée au bord de la

A

mer ——— Il par - tit les mains dans les po - -

A

ches, En fre-don-nant un pe-tit air Et

A

c'est ain-si, drame a-qua-ti-le, Qu'a fi-ni très-

A

bour-geoi-se-ment Qu'a fi-ni très

*Poco rall.*

A

bour-geoi-se-ment Le ro-man du Fran-çais et du cro-co-

*All.<sup>o</sup> bien mesuré.*

*p*



A

- di - le, Le ro - man du Français et du ca - i - man, Le ro -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The lyrics are: "- di - le, Le ro - man du Français et du ca - i - man, Le ro -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with dynamic markings of *mf* and *f*.

A

- man du Fran - çais et du cro - ci - le Le ro - man du Fran -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- man du Fran - çais et du cro - ci - le Le ro - man du Fran -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamic markings.

A

- çais, du Fran - çais et du ca - i - man! Tempo.

*mf* *f*

The third system concludes the vocal line with the lyrics: "- çais, du Fran - çais et du ca - i - man!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *mf* and *f*. The word "Tempo." is written above the piano part, indicating a change in tempo.

*f*

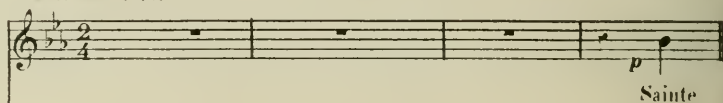
The fourth system shows the final part of the piano accompaniment, starting with a dynamic marking of *f*. It features a complex rhythmic texture with many sixteenth notes in both hands.

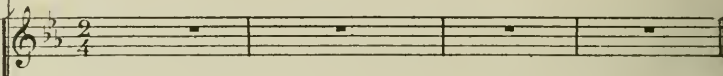
Œ. 8  
PRIÈRE.

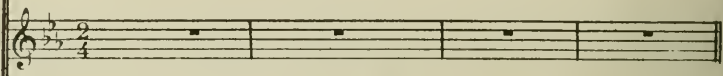
(On voit paraître au fond une procession de jeunes filles bretonnes, en robes blanches et portant des bouquets, suivies d'une foule de marins tenant des cierges allumés.)

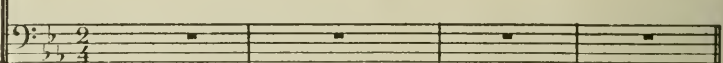
(Rép) Nous te donnons jusqu'à demain.

All<sup>o</sup> Moderato.


YVONNE. 

SOPRANI. 

TÉNORS. 

BASSES. 

All<sup>o</sup> Moderato.

PIANO. 

v 

An - ne en qui j'es - pé - re Sainte



v

An - ne en qui j'ai foi E

v

- con - te ma pri - è - re Sainte

v

An - ne ex - au - ce moi

s

SOPRANI .  
Sainte An -

s

- ne en qui j'es - pé - re Sainte An -

s  
ne en qui j'ai toi Et con

s  
le ma pri è re Sainte Anne ex

s  
rit  
au - cez moi  
Maestoso, Religioso.  
mf

mf p un poco rit.

YVONNE  
Ah! tu sais pour qui je t'im - plo re Et

p

dans mon cœur puis-que tu lis — Dis —

- nons que nous pou- vous en - co - re Re -

- voir l'en - fant de nos pa - ys — A tes

pieds je suis pros - ter - né - e En



Y  
 toi je mets tout mon re - cours Pour

Y  
 pro - tè - ger ma des - ti - né - e Viens

Y  
 je t'ap - pelle a mon se - cours

*ad lib.* *rit.*

SOPRANI. *p*  
 Sainte

TÉNORS. *p*  
 Sainte

BASSES. *p*  
 Sainte

*rit.* *rit.*

Anne, en qui j'es - pè - re, Sainte Anne, en qui j'ai foi Ex -

Anne, en qui j'es - pè - re, Sainte Anne, en qui j'ai foi Ex -

Anne, en qui j'es - pè - re, Sainte Anne, en qui j'ai foi Ex -

*p* *pp*

- au - ce ma pri - è - re, Sainte Anne, é - cou - te - moi; Sainte

- au - ce ma pri - è - re, Sainte Anne, é - cou - te - moi; Sainte

- au - ce ma pri - è - re, Sainte Anne, é - cou - te - moi; Sainte

## YVONNE

*f* *p*

Sainte An - ne Sainte An -

S  
An - ne Sainte An - ne

T  
An - ne Sainte An - ne

B  
An - ne Sainte An - ne

*mf* *f* *p* *pp*

3 3 3 3

v

- ne en qui j'es - pè - re, Sainte An -

v

ne en qui j'ai loi E - cou -

te ma pri - è - re Sainte Anne ex - au - ce -

122  
moi SCP.  
Sainte Anne en qui j'es -

s pe - re Sainte Anne en qui j'ai

s foi E - cou - te ma pri - è

s. *rit*

re Sainte Anne ex - au - cez - moi!

*Maestoso*

*mf* *mf* *p*

*un poco rit.*

SCÈNES  
MUSIQUE de SCÈNE.

(Rép.) Quels sont ces deux marins-là.

PIANO. *p*



SCÈNE.  
CHOEUR & AIR.

(La foule se précipite en scène en poussant des vivats.)

(Rép.) Toute la ville qui l'acclame, c'est une partie perdu

SURCOUF.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

*ff*

S  
X  
T  
B

Oui c'est lui no - tre fa - meux cor\_saire A - mis chan -

ff

S  
X  
T  
B

- tons sa gloi - re qui nous est chère

- tons sa gloi - re qui nous est chère

- tons sa gloi - re qui nous est chère

S  
X  
T  
B

Et bien loin d'a - voir un sort fa - tal Il re - vient

Et bien loin d'a - voir un sort fa - tal Il re - vient

Et bien loin d'a - voir un sort fa - tal Il re - vient

S  
au pa\_ys a son pa - ys na\_tal

T  
au pa\_ys a son pa - ys na\_tal

B  
au pa\_ys a son pa - ys na\_tal

S  
Oui c'est lui no - tre fa - meux cor\_saire A - mis chan -

T  
Oui c'est lui no - tre fa - meux cor\_saire A - mis chan -

B  
Oui c'est lui no - tre fa - meux cor\_saire A - mis chan -

S  
- tons sa gloi - re qui nous est che - re

T  
- tons sa gloi - re qui nous est che - re

B  
- tons sa gl - i - re qui nous est chè - re

158

S  
Il revient à son pa - ys na - tal.

R  
Il revient à son pa - ys na - tal.

B  
Il revient à son pa - ys na - tal.

**SURCOUF.**

Où c'est moi — où c'est moi mes amis moi qui na -

*ben marcato*

— que - re — Sur le port a - vevous jouait comme en -

*p*

— fait — Et qui fier du succès — que lui va -

*s* - lut la guer - re Au - jour d'hui vous revient heureux heureux et triom - *rit*

*s* - phant *Allegretto.*

*s* De - puis mon dé - part Vo - *dim. molto.*

*s* - gnant au hasard J'ai vu de nombreux pa - ra - ges J'ai tâ - té de tout J'ai



s

cou - ru partout Bra - vant les flots les o - ra - ges Eu - tout temps

s

la nuit le jour Bra - vement j'ai fait la guer - re Et jou - é

s

plus d'un bon tour A nos amis d'Angle - ter - re A - près de rudes com -

s

bat - ts Voyant les du - cats Tomber dans ma cais - se Je pou - vais restant la

s

- bas Me croi\_ser les bras Fier de ma ri\_ches se Non, mon cœur à Bre -

s

- ta\_gue nos amours Vers toi vo\_lait ton\_jours — Rien ne vaut mes a -

*rit.* All.<sup>o</sup> Mod.<sup>o</sup>

s

- mis L'air de son pa - ys Rien ne vaut mes a -

s

- mis L'air de son pa - ys Je re\_çois mon premier a -

s

si - le Les rem - parts de ma vieil - le vil - le

s

Je vous re - vois mes a - mis Je te re - vois so - leil de mon pa -

s

- s. *piu animato*

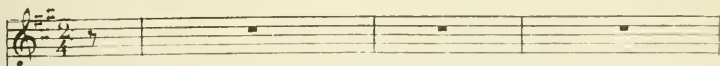
*ff*

Œ. 10.  
TERZETTO.

(Rép.) Entrez Capitaine ça y est.

Allegro.

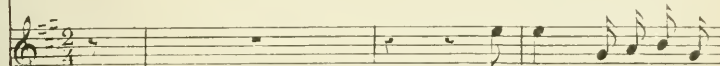
ARABELLE.



KERBINIOU.



THOMPSON.



PIANO.



Bra - vo j'ai tout en - ten -

- du Le moy - en est plein d'a - dres - se De har - di - es -

- se Et grâce à lui rien est per - du Et grâce à lui rien n'est per -

*p* Allegro Vivo.

A *p* Quel sort pros - pè - re! La bonne  
 K *p* Quel sort pros - pè - re! La bonne  
 T *p* - du. Quel sort pros - pè - re! La bonne  
 Più Vivo.  
*pp* *con delicatoto*  
*pp*

A af - fai - re Il va par - tir Il va par -  
 K af - fai - re Il va par - tir Il va par -  
 T af - fai - re Il va par - tir Il va par -  
*pp*

A - tir La bonne af - fai - re, On peut, on peut jés -  
 K - tir La bonne af - fai - re, On peut, on peut jés -  
 T - tir La bonne af - fai - re, On peut, on peut jés -  
*pp*



A  
 S  
 T

pè - re S'en di - ver - tir Ru - se plai -

A  
 S  
 T

- san - te Fort a - mu - san - te Et qui m'en -

A  
 S  
 T

- chan - tell va par - tir Quel sort

- chan - tell va par - tir Quel sort

- chan - tell va par - tir Quel sort

*p* *can delicoso*

A pros - pè - re! La bonne af - fai - re! Il va par -

K pros - pè - re! La bonne af - fai - re! Il va par -

T pros - pè - re! La bonne af - fai - re! Il va par -

A tir Il va par - tir Il va par -

K - tir Il va par - tir Il va par -

T - tir Il va par - tir Il va par -

A - tir Il va par - tir Il va par -

K - tir Il va par - tir Il va par -

T - tir Il va par - tir Il va par -

ti Il va par - tir Il va par -

ti Il va par - tir Il va par -

ti Il va par - tir Il va par -

*p*

- tir Il va par - tir Il va par -

- tir Il va par - tir Il va par -

- tir Il va par - tir Il va par -

*f*

- tir.

- tir.

- tir.

*Poco ritenuto.*

*All<sup>o</sup> Moderato.*

*p*

## THOMPSON.

T

Vous, tout marche sou\_hait Tous ces compli\_ments c'est par

T

- fait Surceuf est tom\_bé dans le piè - ge

## KERBINIOU.

Sans dou - te et pour\_tant ce moy - eu Que tous

*p*

deux vous trouvez très - bien Que tous deux vous trouvez très - bien Il est un

## ARABELLE .

Vous n'y connaissez rien du tout, Taisez-vous  
 peu comment di - rai - je

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line for Arabelle, starting with a rest followed by the lyrics 'Vous n'y connaissez rien du tout, Taisez-vous'. The middle staff continues the vocal line with 'peu comment di - rai - je'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a 'p' (piano) dynamic marking.

Monsieur Ker - bi - nou, Taisez - vous, Taisez - vous, Taisez  
 Oui mon chou, Oui mon chou,

The second system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line for Arabelle, with lyrics 'Monsieur Ker - bi - nou, Taisez - vous, Taisez - vous, Taisez'. The middle staff continues the vocal line with 'Oui mon chou, Oui mon chou,'. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

- vous,  
 Oui mon chou, oui mon chou,  
 THOMPSON  
 Aussi - tôt après son dé - part, Ou nous va - ri -

1<sup>o</sup> Tempo .

The third system of music consists of four staves. The top staff is the vocal line for Arabelle, with lyrics '- vous,'. The second staff continues the vocal line with 'Oui mon chou, oui mon chou,'. The third staff is the vocal line for Thompson, with lyrics 'THOMPSON' and 'Aussi - tôt après son dé - part, Ou nous va - ri -'. The bottom staff is the piano accompaniment, which includes a '1<sup>o</sup> Tempo .' marking and a 'p' (piano) dynamic marking.



T

- e Et sans re - tard d'Y - von - ne je se - rai le uni

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "- e Et sans re - tard d'Y - von - ne je se - rai le uni". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

KERBINIOU. *un poco rit.*

Oui cer - tes ; pour - tant , si Ro - bert — si Ro -

T

- tre .

*un poco rit.*

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked "KERBINIOU." and "un poco rit.". The lyrics are "Oui cer - tes ; pour - tant , si Ro - bert — si Ro -" and "- tre .". The piano accompaniment is also marked "un poco rit." and features a rhythmic pattern of chords.

bert Al - lait sa voir, Jen

*p*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "bert Al - lait sa voir, Jen". The piano accompaniment includes a dynamic marking "*p*" (piano) and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

ARABELLE.

Allons vous

dois - je vert j'en deviens vert Hest rageur a - lors peut ê - tre

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked "ARABELLE." and "Allons vous". The lyrics are "dois - je vert j'en deviens vert Hest rageur a - lors peut ê - tre". The piano accompaniment includes a dynamic marking "*p*" and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

a - vez peur de tout Taisez-vous Monsieur Ker - bi - niou, Tai - sez -

vous, Tai - sez - vous, Taisez - vous, Tai - sez - vous, Mon - sieur Ker - bi -  
 Onimouchou, Onimouchou.

- niou Mais croyez - moi, il va par - tir  
 C'est en - ten - du, il va par - tir  
 C'est en - ten - du, il va par - tir.  
 Più Vivo.

## Allegro Vivo.

A Quel sort pros - pè-re! La bonne af - fai-re!  
 K Quel sort pros - pè-re! La bonne af - fai-re!  
 T Quel sort pros - pè-re! La bonne af - fai-re!  
 p con delicatoto

A Il va par - tir Il va par - tir La  
 K Il va par - tir Il va par - tir La  
 T Il va par - tir Il va par - tir La  
 p

A bonne af - fai - re On peut, on peut jès - pè - re S'en  
 K bonne af - fai - re On peut, on peut jès - pè - re S'en  
 T bonne af - fai - re On peut, on peut jès - pè - re S'en

A di - ver - tir Ru - se plai - san - te Fort

K di - ver - tir Ru - se plai - san - te Fort

T di - ver - tir Ru - se plai - san - te Fort

A a - mu - san - te Et qui m'en - chan - te ll

K a - mu - san - te Et qui m'en - chan - te ll

T a - mu - san - te Et qui m'en - chan - te ll

A va par - tir Quel sort pros - pè - re!

K va par - tir Quel sort pros - pè - re!

T va par - tir Quel sort pros - pè - re!

*p* con *delicato*

A La bonne af - fai - re Il va par - tir

K La bonne af - fai - re Il va par - tir

T La bonne af - fai - re Il va par - tir

A Il va par - tir Il va par - tir Il

K Il va par - tir Il va par - tir Il

T Il va par - tir Il va par - tir Il

A va par - tir Il va par - tir Il

K va par - tir Il va par - tir Il

T va par - tir Il va par - tir Il



*p*  
va par - tir Il va par - tir Il

*p*  
va par - tir Il va par - tir Il

*p*  
va par - tir Il va par - tir Il

*p*

*f* *f* *f*

va par - tir Il va par - tir.  
va par - tir Il va par - tir.  
va par - tir Il va par - tir.

*ff*

*pp*

No 11.

Op. 10.

(Rép.) Ils ont menti je vous le jure .

Allegro con fuoco .

YVONNE .

SURCOUF .

PIANO .

Allegro con fuoco .

*ff*

Y

Vous a - vez dou - té de moi

*p*

*simplifie .*

Y

Vous a - vez dou - té de moi

*p*

*più animato e rinvigorando .*

*dolce.* *All. en. espressivo.*

Avons seul j'ai pen - se sans

*p* *Velle*

es - se Ah! Ro - bert, Robert croy - ez - moi!

Au - cun au - tre n'ont ma - ten - dres - se Au - cun

au - tre n'au - ra ma - foi - Envois per - dant de ce

Y

monde i - so - lé - e Au cou - vent je res - tais en - fer -

Y

- mé - e Mais mal - gré moi pour tant - Je conser - vais l'es - poir -

Y

- A - mi, a - mi de vous re - voir - Et de -

*rit.* A Tempo.

Y

- vant la ma - do - ne Qui nous pro - tège tous A l'in - stant même Y -

Più Vivo.

Y - von - ne Pri - ait en - cor pour vous Et de - vant la ma - do - ne Qui

nous pro - tè - ge tous A l'instant même Y - von - ne Pri - ait en - cor pour

*rit.*

vous

**SURCOUF** *dolce*

Y - von - ne je te crois Et si j'ai pu dou - ter de toi! Que

All.<sup>o</sup> Mod.<sup>o</sup>

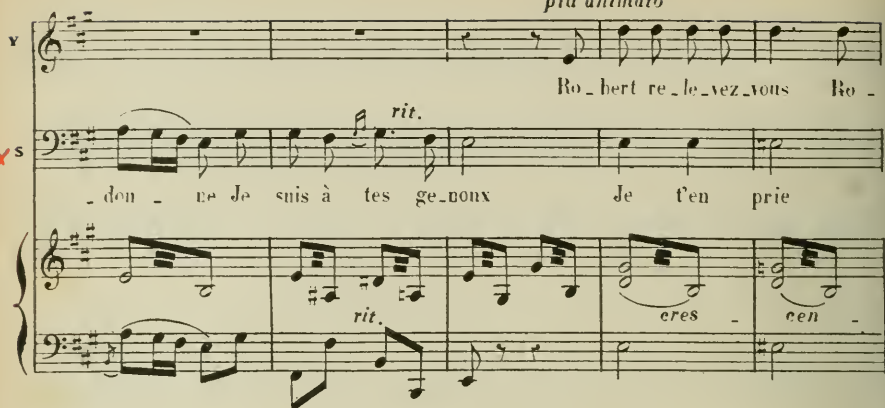
ton cœur me par - don - ne, Y - von - ne ma chère Y - von - ne. Que ton cœur me par -

*p*

*Legato e sostenuto*



*più animato*

Y 

X S *rit.* *cres- cen -*

Ro - bert re - le - vez - vous Ro -

- don - ne Je suis à tes ge - noux Je t'en prie

Y *Dolce A T<sup>o</sup>* *p* 

X S *p* *pp* *Legto e sostenuto.*

- bert re - le - vez - vous Mon a mour te par - don - ne Oui

à ge - noux Oui ton cœur me par - don - ne Oui

- do

Y 

X S

crois en ton Y - von - ne Oui le bon - heur ray - on - ne Oui

oui ma chère Y - von - ne Car le bon - heur ray - on - ne Oui

Y sur notre a - ve - nir — Je t'aime oh! oui je t'ai - me! O  
 S sur notre a - ve - nir — Je t'aime oh! oui je t'ai - me! O

*pp*

*pp*

*pp*

Y le di - vin po - ê - me Ah! c'est le ciel lui - mê - me Qui  
 S le di - vin po - ê - me Ah! c'est le ciel lui - mê - me Qui

Y viendra nous u - nir — Oui c'est le ciel lui - même Ah! oui je t'aime ah! oui je  
 S viendra nous u - nir — Oui c'est le ciel lui - même Ah! oui je t'aime ah! oui je

*poco rall.*

*poco rall.*

*sfz* *sfz*

Y  
S

t'ai - me.

t'ai - me.

*p* *animato.*

Y

*p* *All.<sup>to</sup> Moderato.*

Quand nous se - rons u - nis, Robert, je veux Qu'en sem - ble nous par -

Y

- tions tous deux Ne craignez rien Tout i - ra bien Vous ver - rez que je

Y

*bien rythmé.*

suis la fill' d'un ma - rin. Fant - il lo - fer, car - guer, a mar - rer,

*bien rythmé.*

Y  
S

Faut-il ap-puy-er, dé-ter-ler ar-ri-ner, faut-il es-ca-la-der le hui-er,

Y  
S

Je sais mon mé-tier comme un par-fait ga-bier! *più animato*

Tu me sui-

Y  
S

Et sans re-grets

vrais, Tu me sui-vrais

*Allegro.*

Y  
S

Sur le

*pp*

y

pent de vo-tre cor - vet - te Mon espoir est de voy-a -

y

- ger de voy - a - ger Et je

y

*rit.*

veux, moi simple fil - let - te A - vec vous bra - ver le dan -

*rit.*

AT?

y

- ver! Bra - ver le dan - ger Pen - sés, per - te que la tem -



- pè - te A - gi - te la mer en fu - reur — Aux é - léments je tiendrai

*rall.*  
 tê - te Et mon - tre - rai que j'ai du cœur Et mon - tre - rai que

A T<sup>o</sup>  
 j'ai — du cœur — Oh! —

Hissez la voi - le — Tendez la toi - le  
 Oh! — Hissez la voi - le — Tendez la

Y — Au large, au lar — ge Mes bons ma - te - lots

X S — toi - le Au lar — ge Mes bons ma - te - lots

Y — Oh! — A - vec cou - ra - ge

X S — Oh! — A - vec cou -

Y — Bravous l'o - ra - ge — Bravous — et les vents et les

X S — ra - ge — Bravous l'o - ra - ge Bravous — et les vents et les

flots — Bra\_vous et les vents et les flots —

flots — Bra\_vous et les vents et les flots —

*f* suivez

*Allegretto*

Sur Fin - mense et monvante plai - ne Ou

*p*

le vaisseau va s'é - lan - çant va s'é - lan - çant

Je sui - vrai mon fier ca - pi - tai - ne Sans

le quit, ter m'euil ins\_tant, m'euil ins\_tant \_\_\_\_\_ Aveil\_

ler survous je m'en\_ga - ge Mè - melors que vous combat\_trez \_\_\_\_\_ S'il

*pressez .*  
faut mouter à Pa\_ber - da - ge A vos cô\_tés vous me verrez A vos cô\_tés vous

me \_\_\_\_\_ verrez Oh! \_\_\_\_\_

Hissez la voi - le Tendez la toi - le

Oh! Hissez la voi - le Tendez la

Au large au lar - ge Mes bons ma - te -

toile Au lar - ge Mes bons ma - te -

- lots Oh! Avec cou -

- lots Oh!



Y *ra - ge* *Bra\_vous Po - ra - ge*

S *A\_vec con - ra - ge* *Bra\_vous Po -*

Y *Bra\_vous* *et les vents et les flots* *Bra -*

S *- ra - ge, Bra\_vous* *et les vents et les flots* *Bra -*

Y *vous et les vents et les flots* *Bravous Po - ra - ge* *Bravous les*

S *vous et les vents et les flots* *Bravous Po - ra - ge* *Bravous les*

*più animato.*

*più animato*

*rall.* *pp*

flots — Au large au lar — ge Bons ma — te — lots Bra — vous Po —

flots — Au large au lar — ge Bons ma — te — lots Bra — vous Po —

*poco rit.* *pp*

— ra — ge Bra — vous les flots — Au large au lar — ge Bons ma — te —

— ra — ge Bra — vous les flots — Au large au lar — ge Bons ma — te —

*f*

— lots —

— lots — *Animato.*

*ff*

*ff* *ff*

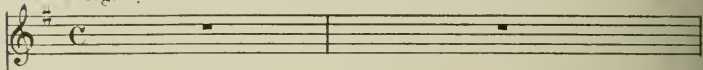
N<sup>o</sup>. 12.

## FINALE

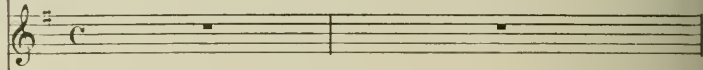
(Rép) Ça se passera je m'en vais lui parler.  
Sortie de Kerbinou.

Allegro.

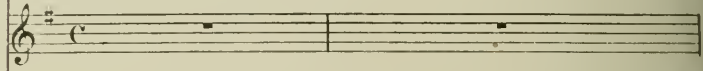
YVONNE .



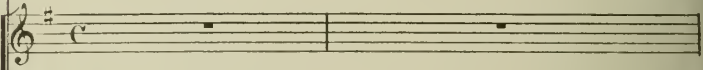
GARGOUSSE .



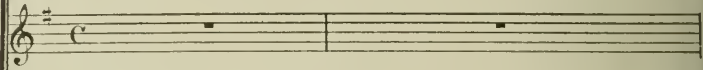
FLAGEOLET .



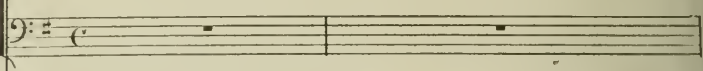
SOPRANI .



TENORS .



BASSES .



Allegro .

PIANO .



Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a steady eighth-note accompaniment and a melodic line in the treble.

## SOPRANI.

Soprano vocal line for the first system, starting with a forte dynamic and a melodic line.

En\_ten\_dez\_vous, en\_ten\_dez\_vous \_\_\_\_\_ Ce\_sont les ma\_rins du cor -

## TÉNORS.

Tenor vocal line for the first system, starting with a forte dynamic and a melodic line.

En\_ten\_dez\_vous, en\_ten\_dez\_vous \_\_\_\_\_ Ce\_sont les ma\_rins du cor -

## BASSES.

Bass vocal line for the first system, starting with a forte dynamic and a melodic line.

En\_ten\_dez\_vous, en\_ten\_dez\_vous \_\_\_\_\_ Ce\_sont les ma\_rins du cor -

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass staff with a steady eighth-note accompaniment and a melodic line in the treble.

Vocal line for the second system, starting with a forte dynamic and a melodic line.

- sai - re, Comme ils pa-raissent en courroux, Pourquoi leurs cris et leur co -

Vocal line for the second system, starting with a forte dynamic and a melodic line.

- sai - re, Comme ils pa-raissent en courroux, Pourquoi leurs cris et leur co -

Vocal line for the second system, starting with a forte dynamic and a melodic line.

- sai - re, Comme ils pa-raissent en courroux, Pourquoi leurs cris et leur co -

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass staff with a steady eighth-note accompaniment and a melodic line in the treble.

GARGOUSSE. *animé*

Ah! les fail\_lis chiens!

## FLAGEOLET.

Les là\_ches bri -

S  
- lè - - - re

T  
- lè - - - re

B  
- lè - - - re

*animé.*

YVONNE (*vivement*)

Que s'est-il pas -

C'est u\_n traî - tri - se!

- gands!

Un vrai gueta - pens!



Y

sé? Quest-il pas - sé? parlez?... par - lez?...  
GARGOUSSE

Ab! c'est in -

G

di - gne c'est in - di - gne Sur - couf a\_vait un ren - dez -

G

vous — A - vec Thomp - son pour qu'on s'a - li - gue

SOPRANI.

Un du -

TÉNORS.

Un du -

BASSES.

U du -

## Allegro Vivo.

G

S

T

B

Suivons-le, dis-je à Fla-geo-

- el - nu du - el -

- el - nu du - el -

- el - nu du - el -

Allegro Vivo.

*p*

- let Et nous le sui-vions en ef - fet Quant à nos yeux cho - se sou -

G

- dai, ne D'Anglais sur - git u - ne tren - tai - ne Ils tombent sur notr' ca - pi -

G  
 - lai - - - ne Ils le fi - ce fut et v'là l'bouquet Ils le jet -  


G  
 - tent comme paquet Dans leur ca - not qui l'at - tendait Dans leur ca - not qui l'at - ten -  


G  
 - dait.  
**FLAGEOLET**  
 Vi - te mon vieux dis - je à Gar - çons - se Vi - te cou -  


G  
 La des - sus nous tou - chons sur  
 F  
 - rens à la re - çous - se  


G *rit.*  
 eux Mais les gueux é-taient trop nom-breux  
 F  
 Ce qui fait que dans la mé-  
*rit.*

G Et pen-dant  
 F  
 - lée Nous re- ce- vons un tri-po-té e  
*rit.*

YVONNE.  
 Ah! mon Dieu!  
 G  
 c'temps-là leur ca-not Vers la fré-gafile au ga-lop.  
 F

SOPRANO.

TÉNORS.

BASSES.

*f* Ven - gean - ce! *f* Ven - gean -

*f* Ven - gean - ce! *f* Ven - gean -

ce!

GARGOUSSE

*X*

Oui, oui de cette en - gean - ce Il

ce!

ce!

ce!

*dim.* *p*



G

faut ti - rer ven - geau - ce Car a - vant d'par - tir les gre -

LES CHŒURS.  
(Parlé) Quoi donc?

G

- dius ont ap - pris Les gre - dius ont ap - pris.

Moderato

*p*

G

Qua - vec l'Angle - ter - re De nou - veau nous sommes en -

G

guer - re Et que do - nois? Sur - couf la tête est mise a

prix **179**

*p* De Sur\_couf la tête est mise à prix

*p* De Sur\_couf la tête est mise à prix

*p* De Sur\_couf la tête est mise à prix

YVONNE

Non, non, non,

FLAGEOLET

C'est pour ça qu'ils le mènent dans leur dan\_sé pa\_ys

non! Que l'omni\_cou\_te Il faut cou\_te que cou\_te L'ar\_racher à nos en\_ne\_

Y

- mis.

TÉNORS

BASSES

Par-lez! par-lez! — que faut-il fai-re Que faut-il fai-

Con brio.

Y

T

B

De Sur-couf la cor-vette est dans le port Que l'on se-lance a son

re

re

Y

bord Que l'on se-lance à son bord Vous ê-tes gens de cour — et ma-rins

pleins d'au\_dace A la fré\_gate An\_glai\_se Il faut don\_ner la chas\_se

TENORS *f*  
Oui c'est bien

BASSES *f*  
Oui c'est bien

T dit con\_rons au port E\_lan\_cons nous a

B dit con\_rons au port E\_lan\_cons nous à

SOPRANO *f*  
Du cor\_sai\_re la cor\_vette est dans le port E\_lancez vous à son

T bord Du cor\_sai\_re la cor\_vette est dans le port E\_lancez vous à son

B Lord Du cor\_sai\_re la cor\_vette est dans le port E\_lancez vous à son

S  
T  
B

bord E\_lançons nous à son bord — Al\_lons mes a\_mis cou -

S  
T  
B

- ra - ge Nous les prendrons nous les au\_rons —

S  
T  
B

Al\_lons mes a\_mis cou - ra - ge Nous les pren -



S  
T  
B

- drons — Du cor\_sai\_re la cor\_vette est dans le port E\_lançons nous à son

- drons — Du cor\_sai\_re la cor\_vette est dans le port E\_lançons nous à son

- drons — Du cor\_sai\_re la cor\_vette est dans le port E\_lançons nous à son

*fff ben marcato .*

S  
T  
B

bord E\_lançons nous à son bord — Al\_lons nos a\_mis cou -

bord E\_lançons nous à son bord — Al\_lons nos a\_mis cou -

bord E\_lançons nous à son bord — Al\_lons nos a\_mis cou -

S  
T  
B

- ra - ge Al\_lons nos a\_mis mar\_chons — Nous

- ra - ge Al\_lons nos a\_mis mar\_chons — Nous

- ra - ge Al\_lons nos a\_mis mar\_chons — Nous

*rall.* *sec*

S  
les prendrons nous les au - rons oui.

T  
les prendrons nous les au - rons oui.

B  
les prendrons nous les au - rons oui.

*rall.* *sec* *ff*

*Andante Religioso.*

*Allargando.*

Fin du 1<sup>er</sup> Acte

# ACTE 2.

## ENTRÉE ACTE.

All<sup>o</sup> deciso.

PIANO.

*ff* *ff* *ff* *ff* *poco rall*

cor

Mouv<sup>t</sup> de Valse.

*p* *p caressando*

*un poco rall.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in a treble clef and contains a melodic line with several slurs and accents. The lower staff is in a bass clef and provides harmonic support with chords and moving lines. The tempo marking *un poco rall.* is positioned above the right side of the system.

*molto espressito.*

*marcato.*

The second system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff features a more active bass line with chords and moving lines. The tempo marking *molto espressito.* is placed above the first measure, and *marcato.* is placed below the first measure of the lower staff.

The third system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines.

*fp* *pp*

*fp*

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines. Dynamic markings *fp* and *pp* are present in the upper staff, and *fp* is present in the lower staff.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A large slur covers the first three measures.

Second system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *sp* (sottissimo).

*sf* Più vivo marcato. *sf*

*sp* *sp*

Third system of a piano score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings include *sf* and *sp*.

*sf* *sp*

Fourth system of a piano score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings include *sf* and *sp*.

*sf* *sp*

Fifth system of a piano score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo).

8. *Cor.* *dim.*

Sixth system of a piano score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings include *dim.* and *Enchaînez.*

*dim.* Enchaînez.



## No. 15.

## CHŒUR

de DOMESTIQUES et SERVANTES.

SOPRANI .

TÉNORS .

BASSES .

PIANO .

*Allegretto.* Rideau.

*f*

S  
T  
B

Pour que cha\_cun puis - se fai - re son ser - vi - ce

Pour que cha\_cun puis - se fai - re son ser - vi - ce

Pour que cha\_cun puis - se fai - re son ser - vi - ce

S  
T  
B

Mon\_sieur le ma - jor Nous vous é - cou - tons

Mon\_sieur le ma - jor Nous vous é - cou - tons

Mon\_sieur le ma - jor Nous vous é - cou - tons

S  
T  
B

A - vec di - li - gen - ce So\_vez sur d'a - van - ce

A - ve di - li - gen - ce So\_vez sur d'a - van - ce

A - vec di - li - gen - ce So\_vez sur d'a - van - ce

S  
T

Que très prompte - ment nous o - be - i - rons

Que très prompte - ment nous o - be - i - rons

Que très prompte - ment nous o - be - i - rons

S  
T

Mon\_sieur le ma - jor Mon\_sieur le ma - jor

Mon\_sieur le ma - jor Mon\_sieur le ma - jor

Mon\_sieur le ma - jor Mon\_sieur le ma -

S  
T

Mon\_sieur le ma - jor Nous vous é - cou - tons Monsieur le ma -

Oui Mon - sieur Nous vous é - cou - tons Monsieur le ma -

- jor Mon - sieur Nous vous é - cou - tons

S  
-jor Monsieur le ma - jor Nous vous é - cou - tons Nous o -

T  
-jor Monsieur le ma - jor Nous vous é - cou - tons Nous o -

B  
Mon sieur le ma jor Mou sieur le ma jo Nous vous é - cou - tons Nous o -

S  
\_be - i - rous

T  
\_be - i - rous

B  
\_be - i - rous

183

*f*

Œ. 14.  
COUPLETS.

(Rép.) Tu peux faire la comparaison.

Allegretto.

ARABELLE.

PIANO.

Mon premier é - tait d'un blond fa - de Mon se - cond est gris pomme -

lé John Bur - nett fut ton - jours ma - la - de Ker - bi - niou n'a plus de san -

- té Mon An - glais la jour - née en - tiè - re Fu - mait jus - que dans mon bon -



A

doir Mon Français dans sa ta - ba - tiè - re Pui - se du ma - tin jus - qu'au

A

soir Mal - gré tout pourtant je les ai - me Mais s'il fal - lait choisir en -

*rall.*

A

-tre eux Ce se - rait je crois au troi - siè - me Que j'ai - me - rais le

*rit.* Tempo

*rit.*

A

mieux Que j'ai - me - rais le mieux.

*più animato*

*delicato.*

A

Joh me nom\_mait sa tour\_te\_re\_le Quand il é\_tait de bonne hu\_

A

\_meur Blai\_se ma\_tin et soir m'ap\_pel\_le Sa pou\_poule et son pe\_tit

A

coeur Mais le pre\_mier d'un A\_lex\_an\_dre Na\_vait pas le tem\_pé\_ra\_

A

\_ment Et le se\_cond quoi\_ que très ten\_dre Est un bien pe\_tit con\_qué\_

*rall*

r - aut Mal - gré tout pour - tant je les ai - me Mais

*rall* *p*

s'il fal - lait choi - sir en - tre eux Ce se - rait je crois un troi -

*rit*

- siè - me Que j'ai - me - rais le mieux Que j'ai - me - rais le mieux

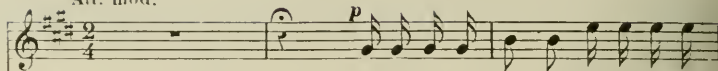
*Poco animato.*  
*delicento*

## DUO

(Rép.) L'Anglaise! Surcouf!

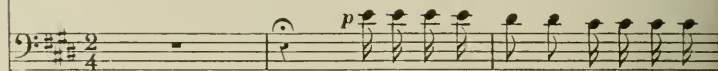
All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

ARABELLE.



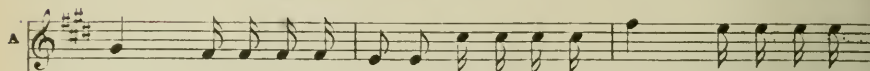
C'est lui le cor - sai - re, C'est lui, le voi -

SURCOUF. X

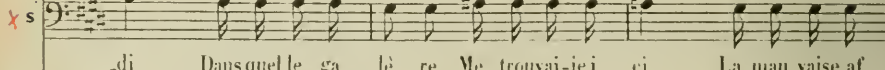


La mauvaise af - fai - re! J'en suis é - tour -

PIANO.



- ci, Quoï ce té - mé - rai - re O - se en - trer i - ci. C'est lui le cor -



- di, Dans quelle ga - lè - re Me trouvai - je i - ci. La mau - vaise af -



- sai - re, C'est lui, le voi - ci, Quoï ce té - mé - rai - re O - se en - trer i -



- fai - re, J'en suis é - tour - di, Dans quelle ga - lè - re Me trouvai - je i -



A *ci*? A moi! A moi!

S *ci*? Pourquoi donc

A Mais pour qu'*ci* l'on vien - ue, Et qu'à l'instant de

S

A vous on puis - se s'em - pa - rer

S Son -



S  
-gez y bien C'est me li - vrer

T  
Cer - tes vo - tre per - te est cer - tai - ne

S  
Ma per - te est cer -

A  
Vo - tre per - te est cer - tai - ne

S  
-tai - ne Eh quoi vous vou - lez en ce

S  
jour, comme u - ne in - pla - ca - ble em - mi - e, vous vou - lez per - dre sans re -

Mouv! de Valse.

Que di-tes - vous

tour ce - lui qui vous sau - va la vi - e

*rit.*

*mf canto*

Que di-tes - vous?

*p*

A Su-ma -

Mouv! de la Valse du 2<sup>me</sup> Acte.

*rall.*

-tra Vous cou-riez un

*p con espressione.*

pé-ri - l ex - tré - me Si je n'a - vais pas é - té

X S

la Pour ac - cou -rir à l'in -stant mê -

A

Qu'en - tends-je in - ci - dent sur - pre - nant! De

X S

- me

A

stu - peur je res - te im - mo - bi - le, Qu'en - tends-je, in - ci -

*poco rit.*

*poco rit.*

A

*All<sup>to</sup> Moderato.*

- dent, in - ci - dent sur - pre - nant! Quoi vrai - ment vous le fran - çais du cro - co -

*p*

A *di - le* Quoi vrai - ment vous le Français du ca - ï - man Quoi vrai -



A *- ment vous le Français du cro - co - di - le* Quoi vrai - ment vrai -

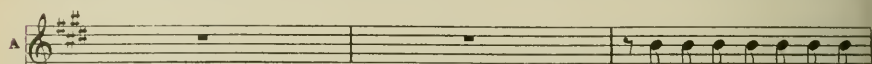

S *Qui vrai - ment c'est*


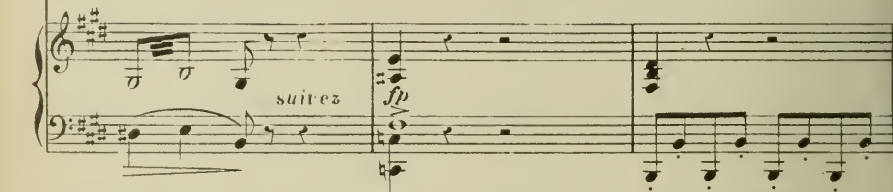
A *- ment vous le Français du ca - ï - man* Dois - je le

S *bien moi - le Français du ca - ï - man* C'était bien moi!

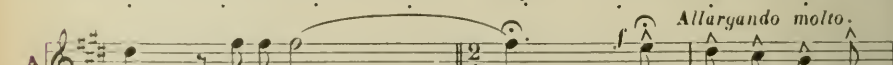
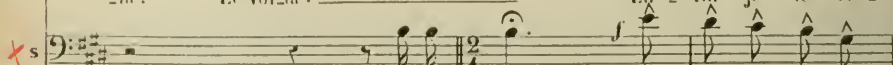
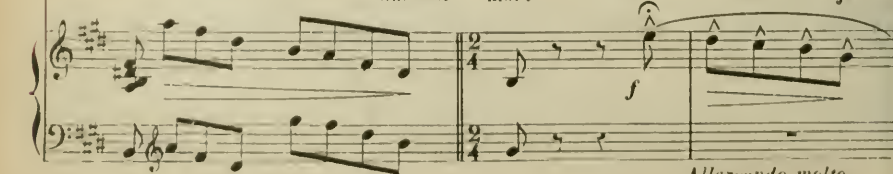
A **SURCOUF**  
*croi - re ?* Un ma - rin ne sait pas men - tir; Et te - nez au mo -

S *X*    
 -ment de vous é - va - nou - ir Vous a - vez dit ces mots gra -vés dans ma mé -   


A    
*Un poco rall.* J'en ai le sou - ve - nir bien   


S *X*    
 - moi - re Je suis flam - bé - e ! A - dieu Bur - nett   
   
*suivez* *fp*

A    
 net! Oui, oui, j'ai bien dit ces mots là; C'est mon sau - venr, oui le voi -   


A    
 - là ! Le voi - là !   
 En - fin je le re -   
*Allargando molto.* *f*   
 S *X*    
 Oui c'est moi ! En - fin je   
   
*f*   
*Allargando molto.*



*All<sup>to</sup>*

A  
 - trou - ve Le plai - sir que j'é - prou - ve Fait pal - pi - ter mon

S  
 trou - ve Au plai - sir qu'elle é - prou - ve Un bon ac - cent du

*All<sup>to</sup>*  
*pp*

A  
 cœur fait pal - pi - ter mon cœur Je lui dois l'e - xis -

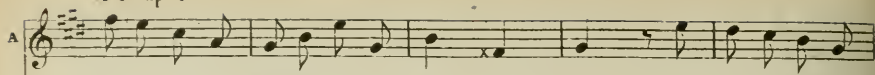
S  
 cœur Un bon ac - cent du cœur Et - le va je les

A  
 - ten - ce Et ma re - cou - nais - san - ce Est *rit.*

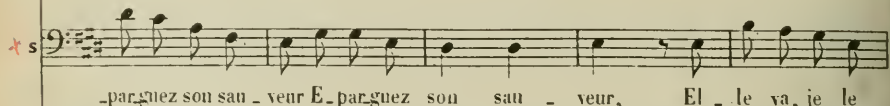
S  
 pen - se Dans sa re - cou - nais - san - ce E - *rit.*

*rit.*

A Tempo.



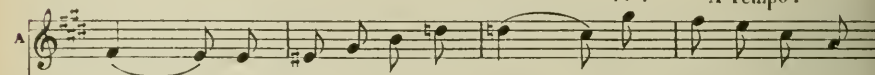
ton-te à mon sau - veur Est ton-te à mon sau - veur, Je lui dois l'e - xis -



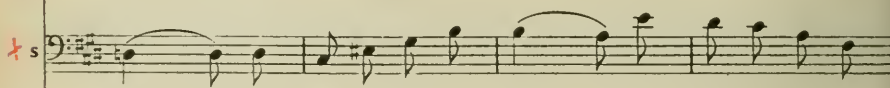
- par-guez son sau - veur E - par-guez son sau - veur, El - le va, je le

A Tempo.

rit. A Tempo.



- teu - ce, Et ma re - con - nais - san - ce Est ton-te à mon sau -

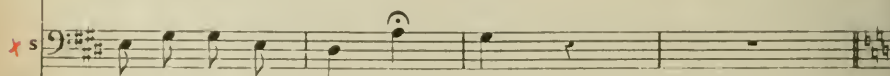


pen - se, Dans sa re - con - nais - san - ce E - par-guer son sau -

A Tempo.



- veur Est ton-te à mon sau - veur. Je vous dé - tes -



- veur E - par - guer son sau - veur.

A  
\_tais cor-di-a-le-ment, Et c'est é-ton-

S

*stacc.*  
*p*

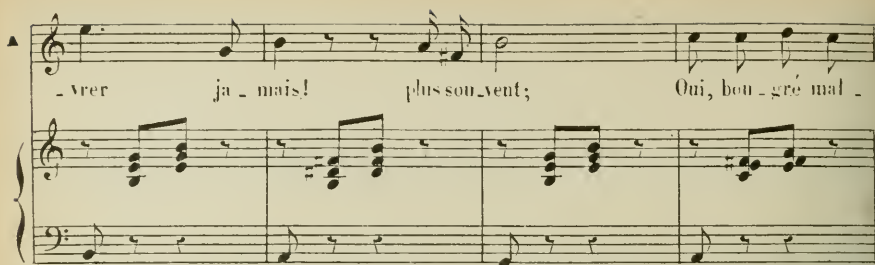
A  
-nant com-me je vous ai-me à pré-sent !...

**SURCOUF**

Se-rait-il vrai? Ma-da-me,

**ARABELLE**

Oui de tou-te men-à-me Quant à vous li-


A 
  
 - ver ja - mais! plus sou - vent; Oui, bon - gré mal -

A 
  
 - gré, je vous sau - ve - rai Più Moderato.

S 
  
 Vous ê - tes

*rall.* 
  
*p*

S 
  
 bonne au - tant que bel - le Et quel - que



S 
  
 soit mon ten - de - main, Dans ma main,



S  
 mis\_ress A \_ ra \_ bel \_ le, Lais\_sez\_moi pres\_ser vo \_ tre

A  
 Allons done

S  
 main Lais\_sez\_moi pres\_ser vo \_ tre main

*rall.* *rit.* *p*

A  
 ma main, belle af\_fai - re! Fai\_les mieux,

A  
 mon gen\_til cer\_sai - re Embrassez\_moi

*(avec élan)*

suitez



A  
 Embras - sez moi  
 S  
 Vo - lontiers — surma

A  
 En - fin je le re -  
 S  
 foi — Ab! quel bon - heur je  
 molto allargando  
 allargando cello voce.

Allegro.

A  
 - trou - ve le plai - sir que j'é - prou - ve fait pal - pi - ter mon  
 S  
 trou - ve Au plai - sir qu'elle é - prou - ve L'ac - centifum vail - laut  
 Allegro.  
 pp

A  
 cœur Fait pal - pi - ter mon cœur Je lui dois l'e - vis -

S  
 cœur L'a - cent d'un val - lant cœur Je peux bien je te

A  
 - ten - ce Dans ma re - con - nais - san - ce J'em -

S  
 pen - se Dans ma re - con - nais - san - ce Em -

*rit.*

A Tempo.

A  
 - bras - se mon sau - veur J'em - bras - se mon sau - veur Je

S  
 - bras - ser mon sau - veur Em - bras - ser mon sau - veur Je

A Tempo.

*rit.*

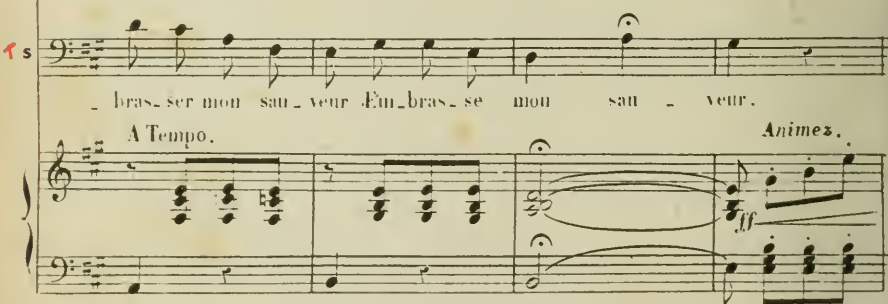
A 
  
 lui dois l'ex - is - ten - ce Dans ma re - con - nais - sau - ce J'em -

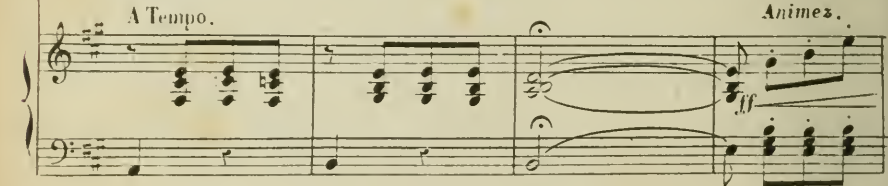
S 
  
 lui dois l'ex - is - ten - ce Dans ma re - con - nais - sau - ce Em -




*A Tempo.*


A 
  
 - bras, se mon sau - veur J'em - bras - se mon sau - veur.

S 
  
 - bras, ser mon sau - veur Em - bras - se mon sau - veur.



*A Tempo.**Animez.*





DUETTO-BOUFFE .

(Rép.) *Viva l'Italie, l'Italie! Viva l'Italie!*

*Allegretto.*

*Con brio.*

GARGOUSSE

Musical staff for GARGOUSSE, treble clef, 6/8 time signature, key of D major. The staff contains a whole rest followed by a blue scribble, and then the notes for the lyrics "Bel le-ta".

Bel le-ta

FLAGEOLET.

Musical staff for FLAGEOLET, treble clef, 6/8 time signature, key of D major. The staff contains a whole rest followed by a blue scribble, and then a whole rest.

*Allegretto.*

*Con brio.*

PIANO .

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand starts with a *pizz.* (pizzicato) marking. The music is in 6/8 time and D major.

Musical staff for GARGOUSSE, treble clef, 6/8 time signature, key of D major. The staff contains the notes for the lyrics "li-e! l-ta-li-e!".

li-e!

l-ta-li-e!

Musical staff for FLAGEOLET, treble clef, 6/8 time signature, key of D major. The staff contains the notes for the lyrics "l-ta-li-e! Ciel-ra-di".

l-ta-li-e!

Ciel-ra-di

Piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues in 6/8 time and D major.

Musical staff for GARGOUSSE, treble clef, 6/8 time signature, key of D major. The staff contains the notes for the lyrics "Soleil de feu, Loin de toi je m'en-nui".

Soleil de feu, Loin de toi je m'en-nui

Musical staff for FLAGEOLET, treble clef, 6/8 time signature, key of D major. The staff contains the notes for the lyrics "en! Loin de toi je m'en-nui".

en!

Loin de toi je m'en-nui

Piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues in 6/8 time and D major.

*10 octave plus bas*  
(Accent nasillard)

G  
e, J'ai me tou so leil pur \_\_\_\_\_ Tri \_\_\_\_\_

F  
e, \_\_\_\_\_ J'aime ton ciel da zar \_\_\_\_\_ Ah!

*Louré*

G  
tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_

F  
ah! ah! ah! ah!

G  
tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_

F  
ah! ah! ah! ah!



tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_

ah! ah! ah! ah!

*ad lib.* tri \_\_\_\_\_ tri \_\_\_\_\_ *ad lib.* Bel \_ le \_ ta \_

ah! ah! Bel \_ le \_ ta \_

*ff*

*pp* \_ li \_ e Belle L \_ ta \_ li ? Loin de toi je m'en sui \_ e Belle L \_ ta \_ li \_ e .

*pp* \_ li \_ e Belle L \_ ta \_ li ? Loin de toi je m'en sui \_ e Belle L \_ ta \_ li \_ e .

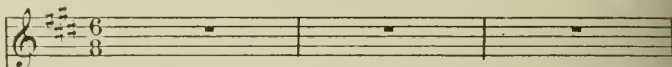
*pp* *rall.* *ff* *see.*

## No. 17.

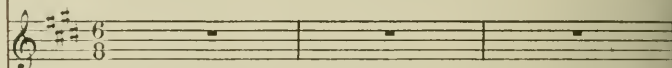
CHŒUR des INVITÉS  
ENSEMBLE et VALSE(Rép.) Il est là, il s'agit de le faire sortir  
mais comment ?

Vivace.

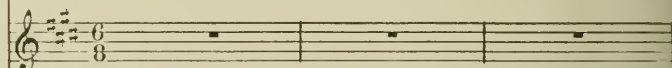
YVONNE .



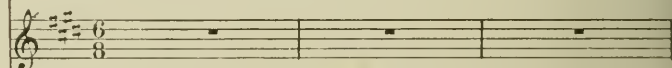
ARABELLE .



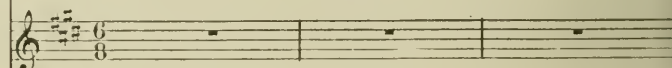
GARGOUSSE .



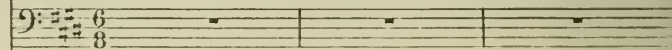
FLAGEOLET .



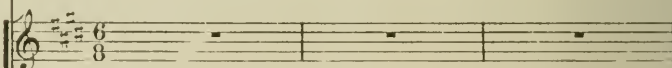
MAC-FARLANE .



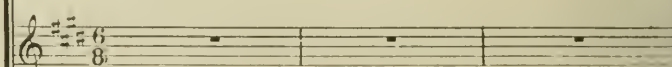
\* SURCOUF .



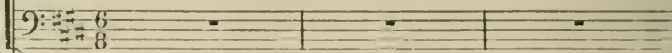
SOPRANI .



TÉNOFS .



BASSES .



PIANO .

Vivace.

*mf* *cres* *cres*

SOP.

TÉN. Puis -

BAS. Puis -

Puis -

*do.*

que l'on nous in - vi - te Nous ac - con - rons bien

que l'on nous in - vi - te Nous ac - con - rons bien

que l'on nous in - vi - te Nous ac - con - rons bien

vi - te Mon - sieur le gou - ver - neur Monsieur le

vi - te Mon - sieur le gou - ver - neur Monsieur le

vi - te Mon - sieur le gou - ver - neur Monsieur le

S  
T  
B

you - ver - neur Quand le plai\_sir s'ap -

you - ver - neur Quand le plai\_sir s'ap -

you - ver - neur Quand le plai\_sir s'ap -

S  
T  
B

prê - te Ce soir à vo - tre fê - te Nous

prê - te Ce soir à vo - tre fê - te Nous

prê - te Ce soir à vo - tre fê - te Nous

S  
T  
B

vous - lons faire hon - neur Oui, nous vous - lons faire hon -

vous - lons faire hon - neur Oui, nous vous - lons faire hon -

vous - lons faire hon - neur Oui, nous vous - lons faire hon -

vous - lons faire hon - neur Oui, nous vous - lons faire hon -

## MAC-FARLANE.

Vous me voyez plein d'allegresse de  
neur.

neur.

neur.

*pp*

vais vous présenter ma nièce Elle est débarquée

3-----

(à Gargousse)

au jour d'hui Avec Kerbinou souma-ri Ex-cel-



M

lon - ce je veux qu'avec eux Vous fassiez connais-

8.....

GARGOUSSE.

Avec plaisir mon vieux

M

san - ce Jus - te - ment les voi -

p

M

ci Ils vont pa - raitre i - ci

SOP. f

TÉN. f

BAS. f

## MAC-FARLANE.

Les voi - ci - Les voi -  
vont pa - raître i - ci -  
vont pa - raître i - ci -  
vont pa - raître i - ci -

- ci

## Allegretto.

(Mac-Farlane va au devant d'eux et les amène en scène.) Ve - nez, ma chère

*ff* *p delicato*

M

A - ra - tel - le, Ve - nez mon cher Ker - bi - nion.

YVONNE (stupéfaite et bas à Gargousse)

Mais c'est Ro - bert!

GARGOUSSE (de même)

Hein?... — Suis - je fou?

FLAGEOLET (de même)

Cre -

F

lot - te! Est - ce que j'perds la cor - velle Est - ce que j'perds la cor - vel - le

MAC-FARLANE (avec majesté)

M

Die de Vil-la Trom - ba Son fils Pé - pi - to,

ARABELLE

Qu'ai - je

M

Sa fille Pé - pi - ta SURCOUF *f*

Ciel! Qu'ai - je vu?

A

vu? C'est bien el - le Dieu ne par - dou - ne

S

Mais c'est Y - von - ne

*p* 1<sup>o</sup> Tempo.

ARABELLE.

S

avec Gar-gousses et Fla-geo-lets Tous les trois si -

A

ci — C'est complet.

*Poco allargando.*

Ben Moderato.  
YVONNE.

*p* O sur\_prise é - ton - nan -

ARABELLE.

*p* O sur\_prise é - ton - nan -

GARGOUSSE & FLAGEOLET

*p*

O sur\_prise é - ton -

MAC-FARLANE.

*p*

Si ma nièce est char -

SURCOUF.

*p*

O sur\_prise é - ton -

Ben Moderato.

*ff*

*p*



Y  
te Tout - a - coup de - vant moi

A  
te Tout - a - coup de - vant moi

G  
F  
nan - te Tout - a - coup de - vant

M  
nan - te Mon ne - veu sur ma

S  
nan - te Tout - a - coup de - vant

Y  
Pro - di - ge qui m'en - chan - te C'est bien lui que je

A  
Pro - di - ge qui m'en - chan - te C'est bien lui que je

G  
F  
moi Pro - di - ge qui m'en - chan - te

M  
foi Dans sa pose é - lé - gan - te

S  
moi Pro - di - ge qui m'en - chan - te

Y  
voilà! Sachons d'a\_bord nous tai

A  
voilà! Sachons d'a\_bord nous tai

G  
C'est bien lui que je voi Sachons d'a\_bord nous

M  
N'est pas trop mal ma foi Je n'en fais pas mys

S  
C'est el - le que je voi Sachons d'a\_bord nous

Y  
re Par pru\_dence at\_ten\_dons Ce - ci cache un mys -

A  
re Par pru\_dence at\_ten\_dons Ce - ci cach un mys -

G  
tai - re Par pru\_dence at\_ten\_dons

F  
tai - re Par pru\_dence at\_ten\_dons

M  
te - re Ces gen\_tils com\_pa\_gnons

S  
tai - re Par pru\_dence at\_ten\_dons

Y  
 A  
 G  
 F  
 M  
 S  
 S  
 T  
 B

tè - re ——— Que nous éclair\_ci\_rons ——— O surprise éton\_

tè - re ——— Que nous éclair\_ci\_rons ——— O surprise éton\_

Ce\_ci cache un mystè - re      Que plus tard nous sau\_rons

Ce\_ci cache un mystè - re      Que plus tard nous sau\_rons

Pour charmer et pour plai - re      Pos se dant tous les dons

Ce\_ci cache un mystè - re      Que plus tard nous sau\_rons

Si l'air c'est char\_

Y  
- nan - - - te Tout\_à\_coup de\_vant moi

A  
- nan' - - - te Tout\_à\_coup de\_vant moi

G  
O sur\_prise é\_ton\_nan - te Tout\_à\_coup de\_vant

F  
O sur\_prise é\_ton\_nan - te Tout\_à\_coup de\_vant

M  
Si ma nièce est char\_man - te Mon neveu sur ma

S  
O sur\_prise é\_ton\_nan - te Tout\_à\_coup de\_vant

S  
- man - - - te Le neveu sur ma foi

T  
Si la nièce est char\_man - te Le neveu sur ma

B  
Si la nièce est char\_man - te Le neveu sur ma

Y  
— Pro-di - ge qui m'en - chan - te C'est bien lui que je

A  
— Pro-di - ge qui m'en - chan - te C'est bien lui que je

G  
moi \_\_\_\_\_ Pro-di - ge qui m'en - chan - te

F  
moi \_\_\_\_\_ Pro-di - ge qui m'en - chan - te

M  
foi \_\_\_\_\_ Dans sa pose é - lé - gan - te

S  
moi \_\_\_\_\_ Pro-di - ge qui m'en - chan - te

S  
— Dans sa pose é - lé - gan - te Pa - raît plus fier qu'un

T  
foi \_\_\_\_\_ Dans sa pose é - lé - gan - te

B  
foi \_\_\_\_\_ Dans sa pose é - lé - gan - te

The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff provides harmonic support with chords and a steady eighth-note bass line. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.



V  
 vois \_\_\_\_\_ Sachons d'a\_bord nous tai -

A  
 vois \_\_\_\_\_ Sachons d'a\_bord nous tai -

G  
 C'est bien lui que je vois \_\_\_\_\_ Sachons d'a\_bord nous

F  
 C'est bien lui que je vois \_\_\_\_\_ Sachons d'a\_bord nous

M  
 N'est pas trop mal je croi \_\_\_\_\_ Je n'en fais pas mys -

S  
 C'est el - le que je vois \_\_\_\_\_ Sachons d'a\_bord nous

S  
 roi! \_\_\_\_\_ Nen fai\_sons pas mys - le -

T  
 Pa\_raît plus fier qu'un roi! \_\_\_\_\_ Nen fai\_sons pas mys -

B  
 Pa\_raît plus fier qu'un roi! \_\_\_\_\_ Nen fai\_sons pas mys -

P  
 \_\_\_\_\_ *ff*

Y  
re Par pru-dence at-ten-dons \_\_\_\_\_ Ce-ci cache-nnys-

A  
re Par pru-dence at-ten-dons \_\_\_\_\_ Ce-ci cache-nnys-

G  
tai - re Par pru-dence at-ten-dons \_\_\_\_\_

F  
tai - re Par pru-dence at-ten-dons \_\_\_\_\_

M  
te - re Ces gen-tils com-pa-gnons \_\_\_\_\_

S  
tai - re Par pru-dence at-ten-dons \_\_\_\_\_

S  
re Puisqu'ils ont tout pour

T  
tè - re Et fran-chement di - sons \_\_\_\_\_

B  
tè - re Et fran-chement di - sons \_\_\_\_\_

*rall.* *A Tempo.*

Y  
 - tè - re Que nous é - clai - ci - rons \_\_\_\_\_

A  
 - tè - re Que nous é - clai - ci - rons \_\_\_\_\_

G  
 Ce - ci cache un mys - tère Que plus tard nous sau - rons \_\_\_\_\_

F  
 Ce - ci cache un mys - tère Que plus tard nous sau - rons \_\_\_\_\_

M  
 Pour charmer et pour plaire Vos - sèdant tous les - dons \_\_\_\_\_

X S  
 Ce - ci cache un mys - tère Que plus tard nous sau - rons \_\_\_\_\_

S  
 plai - re Que nous les ad - mi - rons \_\_\_\_\_

T  
 Puisqu'ils ont tout pour plaire Que nous les ad - mi - rons \_\_\_\_\_

B  
 Puisqu'ils ont tout pour plaire Que nous les ad - mi - rons \_\_\_\_\_

*ff* *rall.* *A Tempo.*

Mouv<sup>t</sup> de Valse . Ben canto .

*mf*

MAC-FARLANE .

En - ten - dez - vous

*pp*

m

la ri - tour - nel - le C'est l'or - ches - tre qui nous ap -

m

- pel - le

SURCOUF. (s'approchant d'Yvonne)

La Si - glo - ri - ta jeune et bel - le

X s

Pour son dan - seur m'ac - cept - te - t - el - le ?

YVONNE. *dolce.*

Où si - gnor, Je veux bien! Où si

gnor, je veux bien!

914

SURCOUF.

Quel bon heur est le

*pressés.* *p*

~~X~~ GARGOUSSE

Per bac - co! Per bac -

s

mient!



G

col — Mis — tress A — ra — bel — le      Dai — gué — rez —

G

— vous      pren — dre mon ai — le! Pren — dre mon ai — le!

ARABELLE.

A — vec plai — sir      Sei — gneur

A

GARGOUSSE.

Ah! pour moi — ah! Quel hon — neur!

A — vec plai —

A  
 - sir Sei - gneur

G  
 Ah! pour moi — ah

A  
 Main - tenant qu'on s'é - lan - ce

G  
 quel hon - neur!

A  
 Aux char - mes de la dan - se Aux char - mes de la

A  
 dan - ses

*mf*

SOPRANO.  
 Tour - noy - ons Et val - sons Quand l'er -

TÉNORS.  
 Tour - noy - ons Et val - sons

BASSES.  
 Tour - noy - ons Et val - sons

*mf*

S  
 - ches - tre nous gui - de A la val - se ra -

T  
 Quand l'er - chestre nous gui - de A la val -

B  
 Quand l'er - chestre nous gui - de A la val -

S  
 - pi - de Il faut s'a - ban - don -

T  
 - se ra - pi - de Il faut s'a - ban - don -

B  
 - se ra - pi - de Il faut s'a - ban - don -

S par la vi - ve ca - den - ce De -

T par la vi - ve ca - den - ce

B par la vi - ve ca - den - ce

S cet - te ai - ma - ble dan - se Lais - sons - nous

T De cette ai - ma - ble dan - se Lais - sons -

B De cette ai - ma - ble dan - se Lais - sons -

S en - trai - ner Tour - noy - ons Et val -

T - nous en - trai - ner Tour - noy - ons Et val -

B - nous en - trai - ner Tour - noy - ons Et val -

S  
- sons!

T  
- sons!

B  
- sons!

La musique continue jusqu'à la sortie de Gargouss  
et de Flageolet.

(ON PARLE) *Musique de Scène ad lib.*

*pp*



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major (two sharps). The music features a melodic line in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the upper staff.

The second system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff. The key signature remains D major.

The third system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff. The key signature remains D major.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff. The key signature remains D major.

The fifth system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff. The key signature remains D major.

The sixth system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff. The key signature remains D major.

N<sup>o</sup>. 18.

## CHŒUR des INVITÉS.

(Rép.) Me sommer de tenir ma parole .

All.<sup>to</sup> Mod.<sup>to</sup>

SOPRANO.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

*f*

*ben marcato.*

S

T

B

2<sup>e</sup> fois.

*f*

Nous som - mes

Nous som - mes pleins d'im - pa - ti - en -

S  
Nous som - mes pleins d'im - pa - ti - en - ce

T  
pleins d'im - pa - ti - en - ce pleins d'im - pa - ti - en - ce

B  
ce pleins d'im - pa - ti - en - ce

S  
Ah! Mon - sieur le Ma - jor Mon - sieur le Ma - jor

T  
Ah! Mon -

B  
Ah! Mon - sieur le Ma - jor

S Ah! mon\_trez\_nous donc ce ma\_ta\_dor Mon -

T - sieur le Ma\_jor mon\_trez\_nous ce ma\_ta\_dor Mon -

B Ah! mon\_trez\_nous donc ce ma\_ta\_dor Mon -

S - sieur le Ma\_jor Vous l'a\_vez

T - sieur le Ma\_jor Vous l'a\_vez

B - sieur le Ma\_jor *mf* Oui vous l'a\_vez dans vo\_tre de -

S  
dans vo - tre de - meu - re, Vous l'a - vez pro - mis

T  
dans vo - tre de meu - re, Vous l'a - vez pro - mis

B  
- meu - re, Vous l'a - vez pro - mis, pro - mis tout à

*mf*

S  
pro - mis tout à l'heu - re, Et pour nous don - ner

T  
pro - mis tout à l'heu - re, Et pour nous don - ner

B  
l'heu - re, Et pour nous don - ner ce ré -



S  
ce ré - gal De nous montrer l'hom - me fa -

T  
ce ré - gal De nous montrer l'hom - me fa -

B  
- gal, ce ré - gal De nous montrer l'hom - me fa -

*p* *pp*

S  
tal.

T  
tal.

B  
tal.

*pp*

№ 19.  
FINALE.

(Rép.) Enfin comme un lâche.

All<sup>o</sup> con fuoco

YVONNE .

ARABELLE .

GARGOUSSE .

FLAGEOLET .

KERBINIOU .

THOMPSON .

MACFARLANE .

\* SURCOUF .

SOPRONIS .

TÉNORS .

BASSES .

PIANO

All<sup>o</sup> con fuoco.

*ff* *espressivo*.

*ff*

En

*s* *la che Ah! c'est as-sez de*

*marcato e sostenuto.*

*s* *cet-te co-mé-di-e Vous demandez Sur-couf Eh! bien Sur-*

*s* *-couf C'est moi!...*

**SOPRANO.**  
C'est lui!

**TÉNORS.**  
C'est lui!

**BASSES.**  
C'est lui!

ARABELLE.

*All<sup>o</sup> agitato.* O ciel! que fait-il?

YVONNE.

Il ris - que sa vi - e.

Sa - vi -

YVONNE  
ARABELLE

Sa - vi -

THOMPSON.

Eh! oui! c'est bien lui sur ma foi! Eh! oui c'est

*All<sup>o</sup> deciso.*

bien lui - sur ma foi!

SURCOUF.

*mf* Je n'ai pu me

*ben marcato.*

s  
 tai - re J'ai fait mon de - voir

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It begins with a red 's' in the margin. The lyrics are 'tai - re J'ai fait mon de - voir'. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand.

s  
 Qu'im - porte au cor - sai - re D'être en leur pou -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a red 's' in the margin. The lyrics are 'Qu'im - porte au cor - sai - re D'être en leur pou -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the right hand.

s  
 - voir Je n'ai pu me tai -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a red 's' in the margin. The lyrics are '- voir Je n'ai pu me tai -'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

s  
 - re, J'ai fait mon de - voir!

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a red 's' in the margin. The lyrics are '- re, J'ai fait mon de - voir!'. The piano accompaniment ends with a final chord and some melodic movement.



*ff* **WYVONNE.**  
Il n'a pu se tai - re A - dien a -

*ff* **MARABELLE.**  
Il n'a pu se tai - re A - dien a -

*ff* **KERBINIOU.**  
Il n'a pu se tai - re Pour lui

*ff* **THOMPSON.**  
Que mon ad - ver - sai - re Per - de

*ff* **MAC-FARLANE.**  
Quel - le bonne af - fai - re! Je re -

*ff* **SURCOUF.**  
Je n'ai pu me tai - re, J'ai fait, j'ai

*ff* **SOPRANO.**  
Quel - le bonne af - fai - re Pour lui pour

*ff* **TÉNORS.**  
Quel - le bonne af - fai - re Pour lui pour

*ff* **BASSES.**  
Quel - le bonne af - fai - re Pour lui pour

*ff*

Y  
\_ dieu tout es - poir ————— Hé - las le cor -

A  
\_ dieu tout es - poir ————— Hé - las le cor -

K  
plus — d'es - poir ————— U - ei le cor -

T  
tout — es - poir ————— En - fin le cor -

M  
\_ prends es - poir ————— En - fin le cor -

S  
fait mon de - voir, mon de - voir, Qu'im - porte au cor -

S  
lui plus d'es - poir ————— Le fa - meux cor -

T  
lui plus d'es - poir ————— Le fa - meux cor -

B  
lui plus d'es - poir, plus d'es - poir, Le fa - meux cor -

Piano accompaniment

Y  
- sai - re Est en leur pou - voir

A  
- sai - re Est en leur pou - voir

K  
- sai - re Est en leur pou - voir

T  
- sai - re Est en leur pou - voir

M  
- sai - re Est en son pou - voir

X S  
- sai - re D'être en leur pou - voir

S  
- sai - re Est en leur pou - voir

T  
- sai - re Est en leur pou - voir

B  
- sai - re Est en leur pou - voir

Y Hé - las! le cor - sai - re Est

A Hé - las! le cor - sai - re Est

K I - ci le cor - sai - re Est

T En - fin le cor - sai - re Est

M I - ci le cor - sai - re Est

\* S Qu'im - porte au cor - sai - re D'e -

S Le fa - meux cor - sai - re Est

T Le fa - meux cor - sai - re Est

B Le fa - meux cor - sai - re Est

P

243

Y  
en leur pou - voir.

A  
en leur pou - voir.

K  
en leur pou - voir.

T  
en mon pou - voir.

M  
en leur pou - voir.

X S  
tre en leur pou - voir.

S  
en leur pou - voir.

T  
en leur pou - voir.

B  
en leur pou - voir.

Piano accompaniment



## SURCOUF.

S

Vous ê - tes vain\_queur au\_jour -

S

- d'hui \_\_\_\_\_ J'en fais fa - ven sans qu'il m'en cou -

## THOMPSON.

S

Sol - dats as - su\_rez vous de lui \_\_\_\_\_ Et pour Per -

- te

T

- mouthmettons nous vite en rou - te

MAC-FARLANE.

Un ins -

Piu mo\_ no.

*mf*

m

- tant un ins-tant, Je veux mon cher ca - pi -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The lyrics are '- tant un ins-tant, Je veux mon cher ca - pi -'. The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and a more active melody in the right hand.

m

- tai - ne, Tel - lement je suis con - tent

The second system continues the musical piece. The vocal line has a treble clef and the lyrics '- tai - ne, Tel - lement je suis con - tent'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

m

— Que nous l'avions à cet - te bonne au - bai - ne, Que

The third system shows the vocal line with a treble clef and the lyrics '— Que nous l'avions à cet - te bonne au - bai - ne, Que'. The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment.

THOMPSON

Très vo - lon - tiers!...

m

ous l'avions à cet - te bonne au - bai - ne

The fourth system is the final one on the page. It begins with the name 'THOMPSON' centered above the vocal staff. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'ous l'avions à cet - te bonne au - bai - ne'. The piano accompaniment concludes with a final chord marked with a piano 'p' dynamic.

T

Oui buvons tous à la gloire de l'Angle.

(prenant un verre et présentant à Surcouf)

T

ter - re Veuillez donc trin-quer a - vec nous Veuillez donc

*p*

T

trin-quer a - vec nous

SURCOUF, avec force)

Quil... moi... trin -

*ff sec.* *ff* *ff*

S

quer à l'Angle - ter - re! Mordieu! j'ai me - rais

(rythmé)

*poco rit.*

x

mieux — Mor. dieux! j'ai me - rais mieux — J'ai me - rais

THOMPSON. Allegretto.

x

C'est bien — c'est

mieux bri - ser cent fois mon ver - re

Allegretto.

r

bien, nous boirons sans vous C'est bien — c'est

rall.

pù moderato.

r

bien nous boi, rous sans vous Bu - vons! bu - vons — Sireouf' est

allargando.

- pris.

**SOPRANO. f**  
Bu - vons! Bu - vons! Surcouf est pris

**TÉNORS. f**  
Bu - vons! Bu - vons! Surcouf est pris

**BASSES. f**  
Bu - vons! Bu - vons! Surcouf est pris

*f* *ff*

**GARGOUSE** (paraissant à la fenêtre armé jusqu'aux dents) *Parlé*

Mi - nu - te, mes a - mis, Prendre Surcouf! non non non, c'est qu'je

*pp moderato molto.*

*pp*



( PARLÉ )

*dim.*

G

tous se Prendre Sur-couf! Sur-couf n'est jamais pris, Sur-couf n'est jamais

*mf.*

G

pris — Pas vrai Flageolet, Pas vrai, Flageolet?

*p*

**FLAGEOLET.**

Où, pa-pa Gar-

*mf* *p*

G

Servons leur, ca-det, Un dîner complet

F

gous — se Et tout ça su?

*f* pou - THOMPSON. (raillant)  
 Est - ce vous deux qui, par hasard, pour rien, pêcher

*f* *mf*

GARG. FLAG. GARGOUSSE.  
 Nous deux nous deux Nous deux ce serait un peu  
 son départ

*mf*

*G* min - ce. Mais y a d'ê - cho qui nous ré - pond — Et vous allez vous en  
 aller

*G* fait un porte-voix  
 adossés mains.  
 prin - ce Et vous al - lez voir ça mon prin - ce Oïe les autres tout l'incanté

G

l'pont.

FLAGEOLET. (idem)

O - hé les autr's - tout l'mond' su' l'pont

*animato.*

*res - sen*

( A ce cri une foule de matelots Français armés de sabres et de pistolets font irruption de tous les côtés par les portes et par les fenêtres. )

*du poco a poco.* *ff*

( LES MATELOTS )

TÉNORS. *f*

Pré - sents! pré - sents! pré - sents!

BASSES. *f*

Pré - sents! pré - sents! pré - sents!

*f*

## GARGOUSSE (saluant Thompson) Più vivo.

Mon bon voi-là la cho - se N'la fait's plus à la po - se, Et

Più vivo.

feu partout, oui, feu par-tout si vous bon - nez,

Mon  
f  
Mon

bon voi-là la cho - se N'la fait's plus à la po - se Et

bon voi-là la cho - se N'la fait's plus à la po - se Et

THOMPSON  
MAC-FARLANE

Ces dia - bles

feu par tout, oui feu par tout, si vous bou - gez;

feu par tout, oui feu par tout, si vous bou - gez;

*mf*

la sont en - ra - gés

Ces dia - bles

Ces dia - bles là sont en - ra - gés

Ces dia - bles là sont en - ra - gés

Ces dia - bles là sont en - ra - gés

*f*

*mf*



T  
M

là sont en-ra-gés

SURCOUF *in mezzo*

Bien

S

Ces diables là sont en-ra-gés

T

Ces diables là sont en-ra-gés

B

Ces diables là sont en-ra-gés

X

GARGOUSSE (bas à Surcouf)

Où, mais faut qu'on dé-

S

jou-é, mes en-fants! Bien jou-é, mes en-fants!

p

Allegato.

X

...cun-je. Ne per-dez pas un seul ins-tant, En bas vote'

(montrant la fenêtre)

canot vous at - tend, Voi - là l'e - che - min, prenez la ram - pe

MAC-FARLANE

Dieu me

dame! il se - chappe en - cor

THOMPSON (à Mac-Farlane)

Non pas! il

*p*

*più animato*

est per - du, Ma - jor

Jen'en vais a - vec l'Ampli -

tri - te Lui don - ner la chasse au plus vi -

tr

- te

SURCOUF

Mais a - vant un mot à ces mes - sieurs — Vous

rall.

s

voulez me for - cer — à boire à l'Angle - ter - re, Qu'on me don ne mon

rall p

a piacere.

s

ver - re, Qu'on me don ne mon ver - re En nous sé - pa rant pour ja mais, Je

s

veux, chers messieurs les Anglais, Que pour fê - ter ma dé - li - van - ce

rit. >

*s* *f* (levant son verre) *f*

Vous trinquez à notre belle Fran - ce Al - lons du vin, du

*s* *f*

vin! — Et place à nou - re -

*s*

- frain! —

Allegretto .

*s* *p*

Bon - soir Anglo - ter - re Où le ciel est tou -

*s* - jours bla-fard, A-dien tris-te ter-re, Pa-ys du pleen et

*s* du brouillard A-toi je pré-fè-re En re-pre-nant ma

*s* li-ber-té La Fran-ce si chè-re Où l'on res-pi-re

*s* la gai-te Où l'on res-pi-re la gai-te Bu-



2  
 2  
 2  
 2

s - vous! Bu - vous!

s Bu vous! Bu - vous!

T Bu vous! Bu - vous!

B Bu vous! Bu - vous!

f ff

All<sup>o</sup> con fuoco.

s Bu - vous à la Fra - ce Qui le verre en main bu vous gai -

s

T

B

All<sup>o</sup> con fuoco.

*ms* - ment! Do - ma dé - li - van - ce Au - jourd'hui fé - tous l'heureux mo -

*ms* - ment! Joy - en - se Es - pé - ran - ce, Ou va te - re - voir, pa - ys char -

*ms* - mant! Bu - vons à la Fran - ce! à notre Fran

*poco rall.*

*ms* - ce!

SOPRANI. *ff* Bu - vons à la Fran - ce, Oûi le verre en

TÉNORS. *ff* Bu - vons à la Fran - ce, Oûi le verre en

S  
main, Bu - vous gai - ment De la dé - li -

T  
main, Bu - vous gai - ment De la de - li -

B  
Ah! mau - dits Fran - çais!

ANGLAIS

S  
- vrau - ce Au - jourd'hui fê - tons l'heu - reux mo - ment!

T  
- vrau - ce Au - jourd'hui fê - tons l'heu - reux mo - ment!

B  
Ah! mau - dits Fran -

S  
Joy - euse Es - pé - ran - ce, Ou va te ré - voir, pa - ys char -

T  
Joy - euse Es - pé - ran - ce, Ou va te ré - voir, pa - ys char -

B  
- çais!

S  
- mant! Bu - vous à la Fran - ce, A no - tre

T  
- mant! Bu - vous à la Fran - ce, A no - tre

B  
Ah! ma - dits Fran - çais Ah! ma - dits

S  
Fran ce.

T  
Fran ce.

B  
Fran çais. Più Moderato. 1. Tempo.

*ff*

255

STIP

## ACTE 3.

## ENTR'ACTE.

All<sup>o</sup> Moderato.

PIANO.

*p*

The image displays a piano score for Act 3, Entr'acte, consisting of five systems of music. Each system is written for piano and includes a treble and bass clef staff. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> Moderato'. The first system begins with a dynamic marking of *p*. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. The fifth system includes a *cresc.* marking, indicating a gradual increase in volume. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic hairpins.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff has a few notes, including a whole note chord. A dynamic marking of *ff* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first part. The bass clef staff has several chords. A dynamic marking of *f* is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has chords. Dynamic markings include *f*, *mf*, and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a series of chords. The bass clef staff has a series of chords. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

*Andante Religioso.*

Fifth system of musical notation, starting with the tempo marking *Andante Religioso.* The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has a series of chords. A dynamic marking of *f espressivo* is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations and slurs.

Second system of musical notation. The tempo marking *Allegretto pastorale* is written above the treble staff. A dynamic marking *p* is placed below the bass staff. The system concludes with a 6/8 time signature change.

Third system of musical notation, continuing the piece with eighth and sixteenth notes and slurs.

Fourth system of musical notation. The tempo marking *dolce* is written above the treble staff. A dynamic marking *pp* is placed below the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active treble line.

Sixth system of musical notation. The tempo marking *Ritard.* is written above the treble staff. Dynamic markings *mf* and *pp* are placed below the bass staff.

№ 20.  
DITTO.

All<sup>o</sup> Andantino.

YVONNE.

SURCOUF.

PIANO

VI<sup>te</sup> Andantino.

*un poco rall.*

*dolce.*

*dolce.*

Vo - gue, vo - gue, lé - ger na - vi - re, Vo - gue sur les flots a -

Vo - gue, vo - gue, lé - ger na - vi - re, Vo - gue sur les flots a -

*pp*

- mis, La - bri - se que je res - pi - re

- mis, Sur les flots a - mis, La - bri - se que je res - pi - re

Est cel-le de mon pa - ys Est cel-le de mon pa -

*p* *rall*

*mf* *pp*

- ys.

*un poco*

Un peu animé.

J'en - tends les clo - ches de l'E - gli - se Son -

*rall* *mf*

- nart leur ca - ril - lion joy - eux Je vois Y - von - ne, ma pro - mi - se, Sa -

*p* *pp* *écho* *pp*

Y J'en-tends cha-cun sur mon pas -

X S -van-er en bais-sant les yeux :

Y -sa-ge En-vi-er tout bas mon des-tin

X S Je

X S vois mes a-mis c'est l'u-sa-ge Je-ter des fleurs sur

X S ton che-min Je-ter des fleurs sur ton che-min Voi-la ma com-



*Piu rit.*

Y Pa - ys char - mant, là - bas

X S - pa - çue qui nous at - tend Dans no - tre Bre - ta - çue Que nous ai - nous

Y m'at - tend; Là - bas! Oui, dans no - tre Bre -

X S - tant Voi - là ma com - pa - çue Ce qui nous at - tend Dans no - tre Bre -

suivez le

Allegretto

Y - ta - çue Que nous ai - nous tant!

X S - ta - çue Que nous ai - nous tant! J'en - tends le son de la mu -

chant *p*

*s* *x* *s* *x*

set - te Qui fait si bien dan - ser dan - ser en rond; Je

The first system consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a red 's' and 'x' in the margin. The piano accompaniment is in G major and 3/4 time, with a bass line and a treble line.

*s* *x* *s* *x*

vois d'i - ci la mai - son - net - te Où nos a - mours s'a - bri - te

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. A red 's' and 'x' are in the margin. The piano accompaniment includes a 'rit' marking in the bass line.

*dolce*

*y*

J'en - tends dé - ja les dou - ces cho - ses

The third system features a vocal line starting with a red 'y'. The piano accompaniment is not present in this system.

*s* *x* *s* *x*

-rout.

The fourth system features piano accompaniment with a red 's' and 'x' in the margin. The piano part includes a 'p' marking in the bass line.

*y*

Que vous di - rous en - tre nous

The fifth system features a vocal line starting with a red 'y'. The piano accompaniment is not present in this system.

*s* *x* *s* *x*

Je vois des en - fants blonds et

The sixth system features piano accompaniment with a red 's' and 'x' in the margin. The piano part includes a 'p' marking in the bass line.

V

S

ro - ses Qui san - te - ront sur nos ge - noux Voi - là, ma com -

rall p

rall

V

S

Pa - ys char - mant, là - bas

- pa - gne, Ce qui nous at - tend Dans vo - tre Bre - ta - gne Que nous aimons

p

V

S

m'at - tend; là - bas! Oui Dans no - tre Bre -

tant, Voi - là, ma com - pa - gne, Ce qui nous at - tend Dans no - tre Bre -

suivez le

*più animato*

V *ta\_gue* Que nous ai - mons tant ! Le bon - heur, di - vi - ne es - pé -

S *ta\_gue* Que nous ai - mons tant !

*chant* *p* *p*

V - ran - ce, nous at - tend là -

V - bas

S Jour bé - ni ! no - tre bel - le

*mf*

*mf*





V  
La bri - se que je res - pi - re Est cel - le de mon pa -

S  
La bri - se que je res - pi - re Est cel - le de mon pa -

V  
-ys, Est cel - le de mon pa - ys

*rallent p*

S  
-ys, Est cel - le de mon pa - ys

*p*

*sfz*

*p rall*

*caressando*

*poco a poco rall*

## COUPLETS.

(Rép.) En avant la mélodie.

All<sup>o</sup> marziale.

GARGOUSSE

qu'on s'a - mu - se, Que dit le Pro - ven - çal; En trons dans

e'te cam - bu - se Ousque l'on don - ne un bal;

faisant des poses

Tra, la, la, la, la, la, la, la, la, la, Nous y dans' - rous

Tra, la, la, la, la, la, la, la, la, la, Nous ri - gol' - rous; Et

puis nous y fe - rons La con - nais - sanc' de jeu's ten -

*All. marziale.*  
\_drons Voi - là pour - quoi les

p'tits matelots Fran - çais Sont tous en - trés au

bal des gros An - glais Voi - là pour - quoi les

G  
p'tits mat'lots Fran\_çais Sont tous en\_ très au bal des

G  
gros An\_ glais

S  
T  
B  
ff  
Voi\_ là pour\_ quoi les  
Voi\_ là pour\_ quoi les  
Voi\_ là pour\_ quoi les

S  
T  
B  
p'tits mat'lots Fran\_çais Sont tous en\_ très au  
p'tits mat'lots Fran\_çais Sont tous en\_ très au  
p'tits mat'lots Fran\_çais Sont tous en\_ très au



S  
bal des gros An - glais Voi - là pour - quoi les

T  
bal des gros An - glais Voi - là pour - quoi les

B  
bal des gros An - glais Voi - là pour - quoi les

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). Each vocal line has the lyrics 'bal des gros Anglais Voilà pour-quoi les' written below it. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

S  
p'tits mat' - lots Fran - çais Sont tous en -

T  
p'tits mat' - lots Fran - çais Sont tous en -

B  
p'tits mat' - lots Fran - çais Sont tous en -

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Soprano (S), Tenor (T), and Bass (B). Each vocal line has the lyrics 'p'tits mat' - lots Français Sont tous en -' written below it. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

F. Tempo. All.<sup>o</sup>

Si - tôt

S  
\_trés au bal des gros Au - glais

T  
\_trés au bal des gros Au - glais

B  
\_trés au bal des gros Au - glais

*ff*

G  
d'daus, cho - se très fa - ci - le, Nos ma - riés, pour

G  
lors, Vous at - trappit les jeu'n's gens d'la vil - le, Et la

G

flanqu'nt de - hors; Puis a - vec les Au - glai - ses Aux grands yeux

G

lan - gou - reux Ils firent, pre - nant leurs ai - ses, Des en - tre -

faisant des poses

G

-chats fa - meux Tra, la, la, la, la, la,

G

la la, la, la, la, Et al - lez donc!

Tra, la, la, la, la, la, la, la, la, la, Le ri - go -

- don! Puis y s'pa - yèr'ut cré - nom, Quéqu'chos' qué -

- tait eu - cor' pluss' bon Voi - là cou -

All<sup>o</sup> marziale

- ment les p'tits matelots Fran - çais, out eu - pom -

G  
 \_mé les femm's des gros Au - glais Voi - là com -

G  
 \_ment les p'tits matlots Fran\_çais Out em - pau -

G  
 \_mé les femm's des gros Au - glais

S  
 Voi - là com -

T  
 Voi - là com -

B  
 Voi - là com -



S  
- ment les p'tits mat'lots Fran - çais Ont em - pau -

T  
- ment les p'tits mat'lots Fran - çais Ont em - pau -

B  
- ment les p'tits mat'lots Fran - çais — Ont em - pau -

S  
- mé les femm's des gros Au - glais, Voi - là com -

T  
- mé les femm's des gros Au - glais, Voi - là com -

B  
- mé les femm's des gros Au - glais, Voi - là com -

S  
- ment les p'tits mat'lots Fran\_çais Ont em\_pau -

T  
- ment les p'tits mat'lots Fran\_çais Ont em\_pau -

B  
- ment les p'tits mat'lots Fran\_çais Ont em\_pau -

S  
- mé les femmes des gros An - glais.

T  
- mé les femmes des gros An - glais.

B  
- mé les femmes des gros An - glais.

*270*

*ff*

№ 24<sup>bis</sup>  
MUSIQUE de SCENE.

(Rép.) Braubhas de combat.

All<sup>o</sup> non troppo.

Tremolo.

PIANO.

Musical score for the first system. The right hand (treble clef) is marked "Tremolo" and contains a series of chords. The left hand (bass clef) is marked "Quatuor" and contains a rhythmic pattern of eighth notes. The time signature is 2/4.

Musical score for the second system. The right hand (treble clef) features eighth-note patterns with triplets. The left hand (bass clef) features chords with accents (^) and eighth-note patterns. The time signature is 2/4.

Musical score for the third system. The right hand (treble clef) features eighth-note patterns with triplets. The left hand (bass clef) features chords with accents (^) and eighth-note patterns. The time signature is 2/4.

Musical score for the fourth system. The right hand (treble clef) features eighth-note patterns with triplets. The left hand (bass clef) features chords with accents (^) and eighth-note patterns. The time signature is 2/4.

Musical score for the fifth system. The right hand (treble clef) features eighth-note patterns with triplets. The left hand (bass clef) features chords with accents (^) and eighth-note patterns. The time signature is 2/4.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) has a bass line with a forte (*f*) dynamic marking and slurs.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand features a bass line with a forte (*f*) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the final measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a bass line with triplet markings (3) and a forte (*f*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a bass line with slurs and accents.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a bass line with slurs and accents.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a bass line with slurs and accents. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat.

Op. 22.

AIR.

*(Rép.)* Et toi ma belle Corvette marche droit sur eux.All<sup>o</sup> appassionato.

SURCOUF.

PIANO.

s

*Con colore.*

Mon na - vi - re si beau, Frémissant sous la bri -

s

- se, Fend - ra - pi - dement l'eau, Bombe ta voi - le gri -

s

- se, Fend - ra - pi - de - ment l'eau Bombe ta voi - le gri -

The image shows a page of a musical score for a piece titled 'Op. 22. AIR.' The page number is 263. The score is for a vocal part (SURCOUF) and a piano accompaniment (PIANO). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> appassionato.' and the performance instruction is 'Con colore.' The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 'Mon navire si beau, Frémissant sous la brise, Fendra rapidement l'eau, Bombardera ta voile grise, Fendra rapidement l'eau Bombe ta voile grise.' The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line is in a bass clef and features a melodic line with some grace notes and slurs.



s

se — Fais craquer — ton cor — sage, O ma belle co — quet —

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with a soprano 's' marking. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'se — Fais craquer — ton cor — sage, O ma belle co — quet —'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

s

te, Car là — bas — dans le port On l'attend ma Cor — vet —

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with a soprano 's' marking. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'te, Car là — bas — dans le port On l'attend ma Cor — vet —'. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

s

te — Oui — là — bas dans le port On l'attend ma Cor — vet —

Detailed description: This system contains the third two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with a soprano 's' marking. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'te — Oui — là — bas dans le port On l'attend ma Cor — vet —'. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

s

te, Glis — ses toi ton pe — tite Anni — bon do —

Detailed description: This system contains the fourth two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with a soprano 's' marking. The bottom line is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'te, Glis — ses toi ton pe — tite Anni — bon do —'. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

s

eu - me, Ne vois - tu pas là - bas Un vais - seau dans la

s

bru - me, Creuse - lui ——— sen tom beau ——— Sous tes boulets de

Animato.

s

fer; Feu! tribord, Feu! babord, A toi toute la

Più animato.

s

mer. ————— Mar - che.

*s* Mar - che! Suis ton che - min! Con - fi -

*s* - aute en ton des - tin, Va! sur la mer in -

*s* - men - se, Et toi — drapeau de Fran -

*s* ce Et toi — beau drapeau de Fran - ce!

*allargando.*

*ff ff ff*

*allargando.*

No. 22 bis

## MUSIQUE de SCENE.

(Rép.) A l'abordage et vive la France!

Al<sup>o</sup>. Grandioso.

PIANO.

First system of piano accompaniment. The music is in 6/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a dense, rhythmic chordal texture, while the left hand provides a steady bass line with occasional melodic fragments.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with the dense chordal texture, and the left hand maintains the bass line with some melodic movement.

Third system of piano accompaniment. The right hand continues with the dense chordal texture, and the left hand maintains the bass line with some melodic movement.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with the dense chordal texture, and the left hand maintains the bass line with some melodic movement.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand continues with the dense chordal texture, and the left hand maintains the bass line with some melodic movement.



First system of a musical score, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The upper staff contains a dense texture of eighth-note chords, while the lower staff features a bass line with dotted rhythms and eighth-note patterns.

Second system of the musical score. The upper staff continues with eighth-note chords, marked with a forte (*ff*) dynamic. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and some longer note values.

Third system of the musical score. The upper staff continues with eighth-note chords, marked with a forte (*ff*) dynamic. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and some longer note values.

Fourth system of the musical score. The upper staff continues with eighth-note chords. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and some longer note values.

Fifth system of the musical score. The upper staff continues with eighth-note chords. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and some longer note values.

Sixth system of the musical score. The upper staff continues with eighth-note chords, marked with a forte (*ff*) dynamic. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and some longer note values.

Seventh system of the musical score. The upper staff continues with eighth-note chords, marked with a forte (*ff*) dynamic. The lower staff features a bass line with eighth-note patterns and some longer note values.



Op. 23  
FINALE.

(Rép.) Je vous invite tous à ma noce.

Allegretto Moderato.

\* SURCOUF.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

\* s

\* s

S - te

S Aus - si que dans Saint Ma - lo

T Aus - si que dans Saint Ma - lo

B Aus - si que dans Saint Ma - lo

*ff*

S

Tout flou - - - -

S

T

B

X

be Tout flamé comme un brûlot!

S  
Un brûlot!

T  
Un brûlot!

B  
Un brûlot!

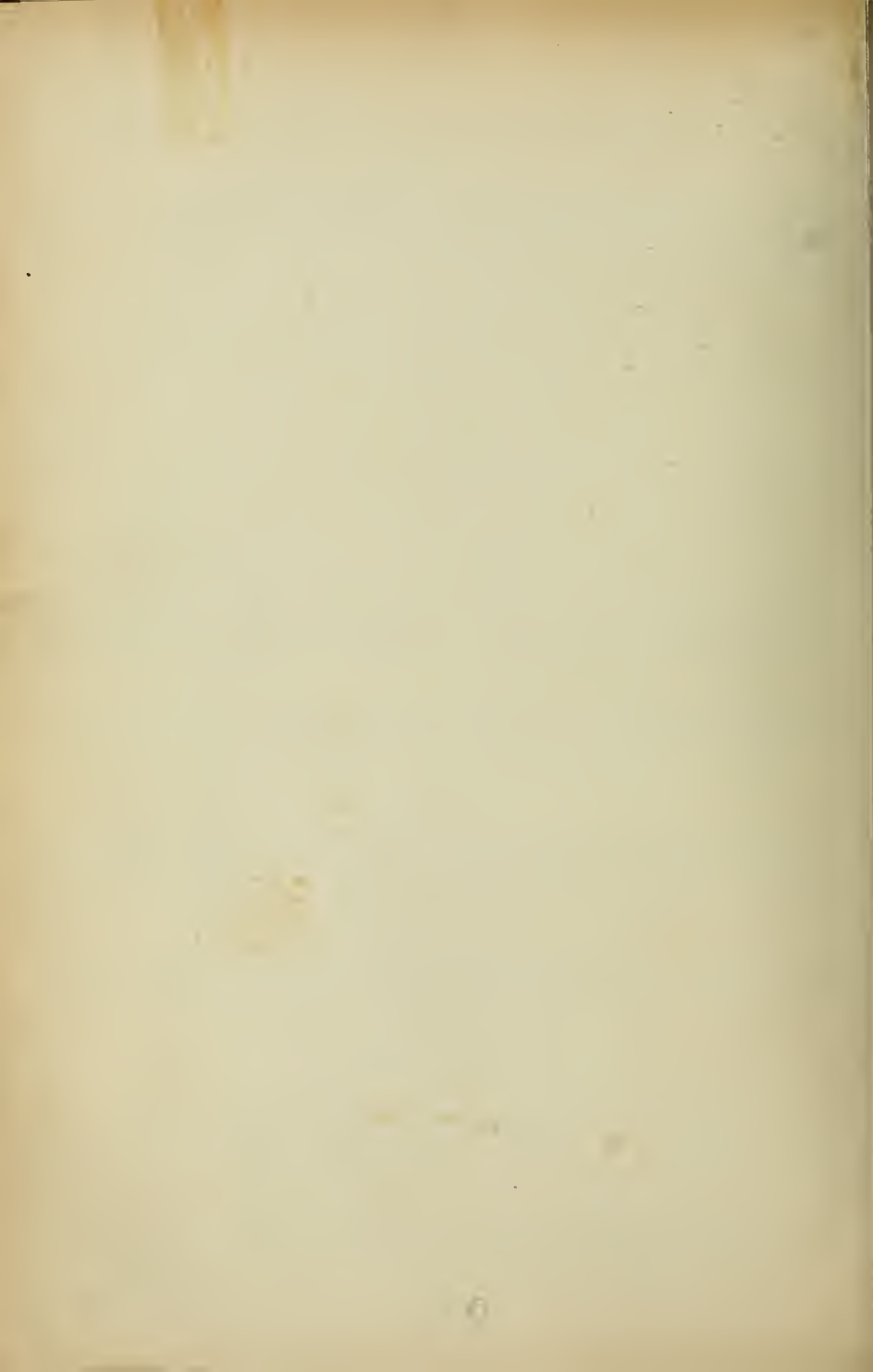
*f*

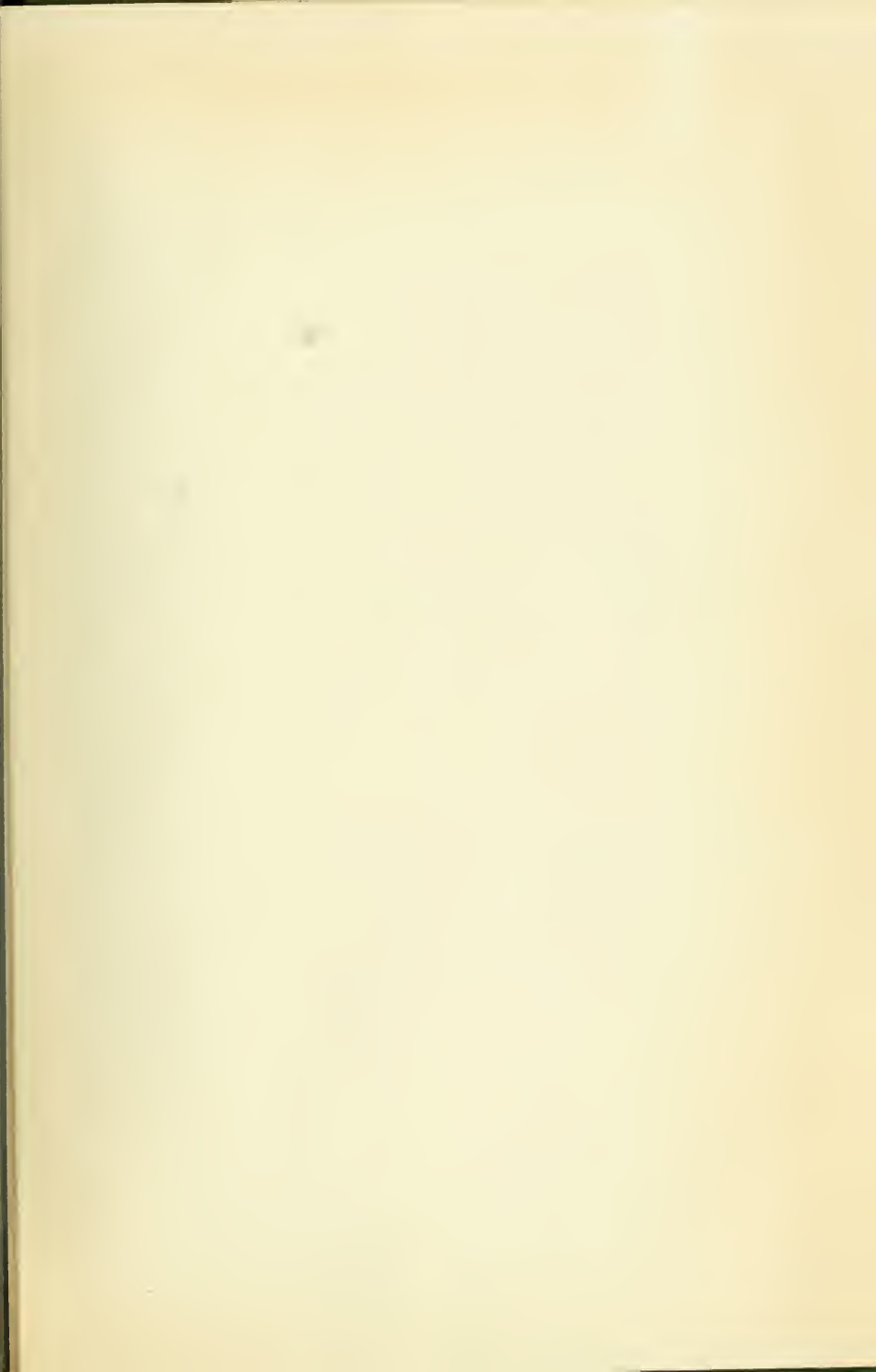
RIDEAU

*f*

*f*

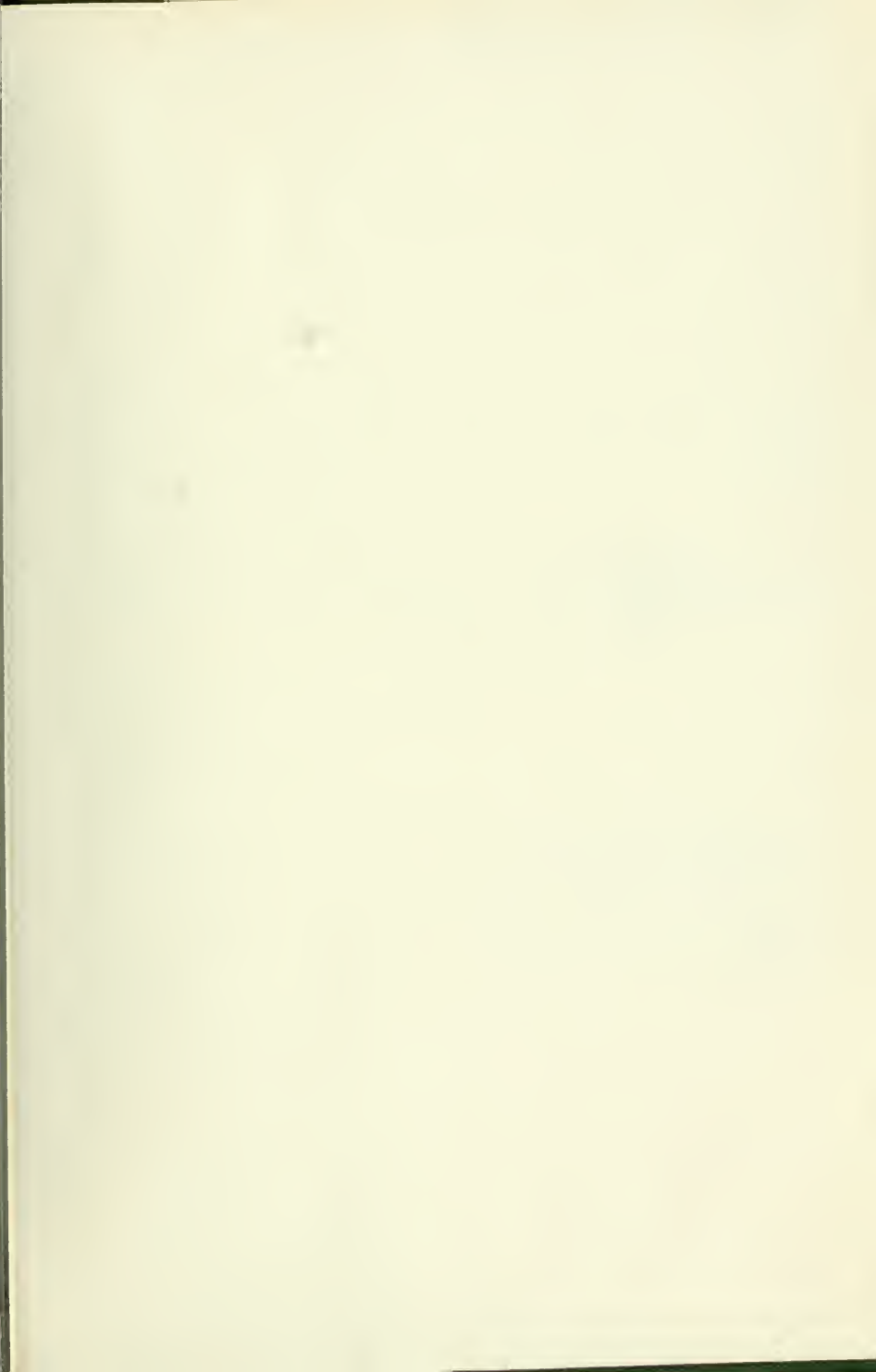
FIN.













M                    Planquette, Robert  
1503                    [Surcouf. Piano-vocal  
P712S8                score. French.]  
                          Surcouf

Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

